

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Таскаев Сергей Васильевич

Должность: Ректор

Дата подписания: 12.09.2025 09:41:56

Уникальный программный ключ:

04c19ed8bfb9815b6c077a48009a078808322323

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 1 из 71	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

_____ А.А. Федоров

« _____ » _____ 2025 г.

**Фонд оценочных средств
для промежуточной аттестации
по дисциплине**

Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль)

Перевод и межкультурная коммуникация

Присваиваемая квалификация

бакалавр

Форма обучения

очная

Челябинск 2025 г.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 2 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Фонд оценочных средств принят:

Ученым советом факультета лингвистики и перевода
Протокол заседания №__ от «__» _____ 20__ г.

Председатель Ученого совета
факультета лингвистики и перевода _____ Л.А. Нефедова

Секретарь Ученого совета
факультета лингвистики и перевода _____ М.Ф. Масгутова

Фонд оценочных средств разработан и рекомендован кафедрой теории и практики английского языка

Протокол заседания № _____ от «_____» _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой _____ Г.Р. Власян

Автор (составитель) _____ М.Ф. Масгутова
канд. филол. наук, доцент



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 3 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Профиль Перевод и межкультурная коммуникация

Дисциплина: Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка

Семестр (семестры) изучения: 5,6,7,8

Форма (формы) промежуточной аттестации: экзамен (5,6,7, 8 семестр), зачет с оценкой (6 семестр).

Для оценивания результатов обучения по дисциплине используется балльно-рейтинговая система. На основании Методических рекомендаций по использованию балльно-рейтинговой системы оценки результатов обучения студентов в образовательном процессе для направления подготовки 45.03.02 Лингвистика профиля Перевод и межкультурная коммуникация оценка учебных достижений студента по дисциплине может складываться из суммы набранных баллов / оценок за посещаемость, текущий контроль, промежуточную аттестацию, бонусный балл.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ФОРМИРУЕМЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ

2.1. Компетенции, закреплённые за дисциплиной

Изучение дисциплины «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» направлено на формирование следующих компетенций:

Таблица 1

Коды компетенции согласно ФГОС ВО	Содержание компетенций согласно ФГОС ВО	Индикаторы достижения компетенции согласно ОПОП	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
1	2	3	4
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной	ОПК-3.1. Интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к офици-	Для достижения ОПК-3.1. знать: основные признаки официального, нейтрального и неофициального регистров общения на изучаемом первом иностранном языке в типичных ситуациях официального взаимодействия;



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

сферах общения;	альному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.	уметь: интерпретировать коммуникативные цели высказывания, полно выявлять релевантную информацию, адекватно идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; владеть: навыками извлечения общей, полной, частичной информации из текстов на изучаемом первом иностранном языке в рамках общественно-политической и профессиональной сфер.
	ОПК-3.2. Достигает ясности, содержательности, связности, смысловой завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.	Для достижения ОПК-3.2. знать: основные правила построения различных типов письменных и устных текстов на изучаемом первом иностранном языке; уметь: продуцировать разные типы устных и письменных текстов на изучаемом первом иностранном языке на определенные темы с учетом прагматических и социокультурных параметров коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; владеть: навыками коммуникации на изучаемом первом иностранном языке посредством ясных, связных, завершенных текстов, тематически и содержательно соответствующих ситуации общения.
	ОПК-3.3. Структурирует связный и логичный текст с соблюдением семантической и коммуникативной преемственности между его частями.	Для достижения ОПК-3.3. знать: основные структурные элементы письменных и устных текстов различной жанровой принадлежности на изучаемом первом иностранном языке в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения; уметь: выстраивать устное и письменное высказывание на изучаемом первом иностранном языке, используя его композиционные элементы, и передавать отношения между элементами высказывания с помощью средств связности; владеть: навыками структурирования текста с соблюдением коммуникативной и семантической



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 5 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

			преемственности между его частями.
		ОПК-3.4. Адекватно использует в коммуникации на иностранном языке фонетические, графические, лексические и грамматические средства в соответствии с языковой нормой, с учетом стилистической и культурной коннотаций языковых единиц.	Для достижения ОПК-3.4. знать: основные фонетические, графические, лексические и грамматические средства изучаемого первого иностранного языка, используемые в процессе коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения; уметь: в рамках заданных тем применять основные фонетические, графические, лексические и грамматические правила функционирования изучаемого первого иностранного языка в соответствии с языковой нормой и с учетом стилистической и культурной коннотаций языковых единиц в общественно-политической и профессиональной сферах; владеть: навыками использования языковых единиц изучаемого первого иностранного языка на различных уровнях (фонетическом, графическом, лексическом, грамматическом) в рамках языковой нормы с учетом стилистической и культурной коннотаций данных единиц.
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	ОПК-4.1. Идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия.	Для достижения ОПК-4.1 знать: особенности языковых единиц, маркирующих лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного общения; уметь: идентифицировать лингвистические маркеры аспектов вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного общения, обусловленных культурой стран изучаемого иностранного языка; владеть: навыками адекватного использования и интерпретации языковых единиц с культурно обусловленными особенностями в межличностном общении с учетом лингвокультурной специфики речевой деятельности.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 6 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

		<p>ОПК-4.2. Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре страны изучаемого языка;</p>	<p>Для достижения ОПК-4.2. знать: базовые ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка; уметь: учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка при реализации собственных целей взаимодействия; владеть: навыками планирования и осуществления целенаправленного взаимодействия с учетом ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка.</p>
		<p>ОПК-4.3. Корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации с соблюдением социокультурных и этических норм поведения в общей и профессиональной сферах общения.</p>	<p>Для достижения ОПК-4.3 знать: этикетные формулы (приветствие, прощание, просьба, благодарность, эмоциональное восклицание и т.д.), используемые в типичных ситуациях устного и письменного межъязыкового и межкультурного общения на изучаемом первом иностранном языке; уметь: моделировать типичные сценарии социальных ситуаций в рамках общественно-политической и профессиональных сфер с соблюдением социокультурных и этических норм поведения, принятых в иноязычном социуме; владеть: основными правилами этикета, моделями поведения, формулами общения, принятыми в культуре страны изучаемого первого иностранного языка с соблюдением социокультурных и этических норм в общественно-политической и профессиональной сферах общения.</p>
ПК-4	<p>Способен решать собственные научно-исследовательские задачи на основе анализа исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры</p>	<p>ПК-4.1 Анализирует исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения.</p>	<p>Для достижения ПК-4.1. знать: основные направления исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в рамках исследуемой темы; уметь: анализировать и реферировать источники в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в научно-исследовательской работе; владеть: навыками самостоятельного осуществления поиска и обработки информации в рамках решения научно-исследовательских задач в профессиональной деятельности, понятийным аппаратом, специальной</p>



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 7 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

			лексикой в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для решения исследовательских задач.
		ПК-4.2. Применяет методы научного исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения при решении научно-исследовательских задач в профессиональной деятельности.	Для достижения ПК-4.2. знать: теоретические основы методологии научных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; уметь: проводить анализ эмпирического материала исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры; владеть: навыками методологического обоснования и отбора методов поиска и обработки материала для решения собственных научно-исследовательских и профессиональных задач.
		ПК-4.3. Соблюдает библиографическую культуру при решении научно-исследовательских задач в профессиональной деятельности.	Для достижения ПК-4.3 знать: основные правила работы с библиографической информацией с привлечением современных информационных технологий; уметь: применять знание основ библиографической культуры при решении научно-исследовательских задач в профессиональной сфере; владеть: навыками оформления научного текста с соблюдением библиографической культуры.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 8 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

3. СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

3.1 Виды оценочных средств

№ п/п	Код компетенции/ планируемые результаты обучения	Контролируемые темы/ разделы	Наименование оценочного средства для текущего контроля	Наименование оценочного средства на промежуточной аттестации / № задания
1	<p>ОПК-3 Для достижения ОПК-3.1. знать: основные признаки официального, нейтрального и неофициального регистров общения на изучаемом первом иностранном языке в типичных ситуациях официального взаимодействия; уметь: интерпретировать коммуникативные цели высказывания, полно выявлять релевантную информацию, адекватно идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; владеть: навыками извлечения общей, полной, частичной информации из текстов на изучаемом первом иностранном языке в рамках общественно-политической и профессиональной сфер.</p> <p>Для достижения ОПК-3.2. знать: основные правила построения различных типов письменных и устных текстов на изучаемом первом иностранном языке; уметь: продуцировать разные типы устных и письменных текстов на изучаемом</p>	<p>Раздел 1. Образование и воспитание в странах изучаемого языка. Раздел 2. Профессии, трудовая деятельность, проблемы глобальной экономики. Раздел 3. Традиции и устои в жизни людей. Раздел 4. Опасности в жизни современного человека.</p>	<p>Тест, устное высказывание, письменная работа (эссе, личное/официальное письмо), учебная задача, проект</p>	<p>Семестр 5 Тест на общее понимание текста (аудирование „What Is Esperanto, And Who Speaks It? “), лексико-грамматический тест, письменная работа (личное письмо). Семестр 8 Тест на общее понимание текста (аудирование „Colouring People“)</p> <p>5 Семестр Письменная работа (личное письмо), Устное высказывание (диалог „Learning Foreign Languages “, или „Babysitting in England“).</p> <p>6 Семестр Учебная задача (Writing a Letter of application to an English company), Учебная задача (Job interview), Устное высказывание (диалог „Looking for an Applicant“, „Working from home “).</p> <p>7 семестр Проект (презентация работы проектной</p>



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 9 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

<p>первом иностранном языке на определенные темы с учетом прагматических и социокультурных параметров коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; владеть: навыками коммуникации на изучаемом первом иностранном языке посредством ясных, связанных, завершенных текстов, тематически и содержательно соответствующих ситуации общения.</p> <p>Для достижения ОПК-3.3. знать: основные структурные элементы письменных и устных текстов различной жанровой принадлежности на изучаемом первом иностранном языке в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения; уметь: выстраивать устное и письменное высказывание на изучаемом первом иностранном языке, используя его композиционные элементы,</p>			<p>группы в виде доклада „A place of permanent residence“), Письменная работа (эссе „The traditional roles of women still relevant in the modern world“) 8 семестр Письменная работа (эссе „A multicultural society brings more benefits than problems“), Устное высказывание (диалог „Intercultural Conflicts: Foreigners / Guest Workers“, „Good communication. The role and success of the Internet resources (social media, platforms)“.</p> <p>5 Семестр Письменная работа (личное письмо) 6 Семестр Учебная задача (A job interview), Учебная задача (Writing a Letter of application to an English company). 7 Семестр Проект (презентация работы проектной группы „A place of permanent residence “), Письменная работа (эссе „The traditional roles of women still relevant in the modern world“) 8 семестр Письменная работа (эссе „A multicultural society brings more benefits than problems“),</p> <p>5 Семестр Тест на общее</p>
---	--	--	--



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 10 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

<p>и передавать отношения между элементами высказывания с помощью средств связности; владеть: навыками структурирования текста с соблюдением коммуникативной и семантической преемственности между его частями.</p> <p>Для достижения ОПК-3.4. знать: основные фонетические, графические, лексические и грамматические средства изучаемого первого иностранного языка, используемые в процессе коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения; уметь: в рамках заданных тем применять основные фонетические, графические, лексические и грамматические правила функционирования изучаемого первого иностранного языка в соответствии с языковой нормой и с учетом стилистической и культурной коннотаций языковых единиц в общественно-политической и профессиональной сферах; владеть: навыками использования языковых единиц изучаемого первого иностранного языка на различных уровнях (фонетическом, графическом, лексическом, грамматическом) в рамках языковой нормы с учетом стилистической и культурной коннотаций</p>			<p>понимание текста (аудирование „What Is Esperanto, And Who Speaks It“), лексико-грамматический тест, Task 1. „Supraphonic cordless phone“), Письменная работа (личное письмо), Устное высказывание (диалог „Learning Foreign Languages“, „Babysitting in England“).</p> <p>6 семестр Учебная задача (Writing a Letter of application to an English company), Учебная задача (A job interview), Устное высказывание (диалог „Looking for an Applicant“, „Working from home “).</p> <p>7 семестр Лексико-грамматический тест, Проект (презентация работы проектной группы в виде доклада „A place of permanent residence“), Письменная работа (эссе „The traditional roles of women still relevant in the modern world“)</p> <p>8 семестр Тест на общее понимание текста (аудирование „Colouring People“), Письменная работа (эссе „A multicultural society brings more benefits than problems“), Устное высказывание (диалог „Intercultural Conflicts: Foreigners / Guest Workers“, „Good communication. The role and success of the</p>
---	--	--	---



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 11 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

	данных единиц.			Internet resources (social media, platforms“).
2	<p>ОПК-4</p> <p>Для достижения ОПК-4.1 знать: особенности языковых единиц, маркирующих лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного общения; уметь: идентифицировать лингвистические маркеры аспектов вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного общения, обусловленных культурой стран изучаемого иностранного языка; владеть: навыками адекватного использования и интерпретации языковых единиц с культурно обусловленными особенностями в межличностном общении с учетом лингвокультурной специфики речевой деятельности.</p> <p>Для достижения ОПК-4.2. знать: базовые ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка; уметь: учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка при реализации собственных целей взаимодействия; владеть: навыками планирования и осуществления целенаправленного взаимодействия с учетом ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого</p>	<p>Раздел 1. Образование и воспитание в странах изучаемого языка.</p> <p>Раздел 2. Профессии, трудовая деятельность, проблемы глобальной экономики.</p> <p>Раздел 3. Традиции и устои в жизни людей.</p> <p>Раздел 4. Риски в жизни современного человека.</p>	Тест, устное высказывание, письменная работа (эссе, личное/официальное письмо), учебная задача, проект	<p>5 Семестр (личное письмо)</p> <p>6 Семестр Учебная задача (A job interview), Учебная задача (Writing a Letter of application to an English company). Устное высказывание (диалог „Looking for an Applicant“, „Working from home“).</p> <p>7 Семестр Проект (презентация работы проектной группы в виде доклада „A place of permanent residence“), Письменная работа (эссе „The traditional roles of women still relevant in the modern world“)</p> <p>5 Семестр (личное письмо)</p> <p>6 Семестр Учебная задача (A job interview), Учебная задача (Writing a Letter of application to an English company). Устное высказывание (диалог „Looking for an Applicant“, „Working from home“)</p> <p>7 Семестр Проект (презентация работы проектной группы в виде доклада „A place of permanent residence“), Письменная работа (эссе „The traditional roles of women still relevant in the modern world“)</p>



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 12 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

	<p>языка.</p> <p>Для достижения ОПК-4.3 знать: этикетные формулы (приветствие, прощание, просьба, благодарность, эмоциональное восклицание и т.д.), используемые в типичных ситуациях устного и письменного межъязыкового и межкультурного общения на изучаемом первом иностранном языке; уметь: моделировать типичные сценарии социальных ситуаций в рамках общественно-политической и профессиональных сфер с соблюдением социокультурных и этических норм поведения, принятых в иноязычном социуме; владеть: основными правилами этикета, моделями поведения, формулами общения, принятыми в культуре страны изучаемого первого иностранного языка с соблюдением социокультурных и этических норм в общественно-политической и профессиональной сферах общения.</p>			<p>8 Семестр Устное высказывание (диалог „Intercultural Conflicts: Foreigners / Guest Workers“, „Good communication. The role and success of the Internet resources (social media, platforms“)</p>
3	<p>ПК-4 Для достижения ПК-4.1. знать: основные направления исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и</p>	<p>Раздел 2. Профессии, трудовая деятельность, проблемы глобальной экономики.</p>		<p>6 Семестр Курсовая работа</p>



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 13 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

<p>переводоведения в рамках исследуемой темы; уметь: анализировать и реферировать источники в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в научно-исследовательской работе; владеть: навыками самостоятельного осуществления поиска и обработки информации в рамках решения научно-исследовательских задач в профессиональной деятельности, понятийным аппаратом, специальной лексикой в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для решения исследовательских задач. Для достижения ПК-4.2. знать: теоретические основы методологии научных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; уметь: проводить анализ эмпирического материала исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры; владеть: навыками методологического обоснования и отбора методов поиска и обработки материала для решения собственных научно-исследовательских и профессиональных задач. Для достижения ПК-4.3 знать: основные правила работы с библиографической</p>			<p>6 Семестр Курсовая работа</p> <p>6 Семестр Курсовая работа</p>
--	--	--	---



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 14 из 71	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	---------------	------------------------	---------------

информацией с привлечением современных информационных технологий; уметь: применять знание основ библиографической культуры при решении научно- исследовательских задач в профессиональной сфере; владеть: навыками оформления научного текста с соблюдением библиографической культуры.			
---	--	--	--

Типовые задания, критерии и показатели оценивания в рамках текущего контроля представлены в рабочей программе дисциплины. Полные комплекты оценочных средств и контрольно-измерительных материалов хранятся на кафедре.

3.2 Содержание оценочных средств

Курс изучают в течение 5,6,7, и 8 семестров. Промежуточная аттестация осуществляется в виде экзамена (1,2,3 и 4 семестры) и зачета с оценкой (6 семестр)

3.2.1. Семестр 5

3.2.1.1. Экзамен

1. Тест

Тест состоит из 2 частей. 1 часть представлена тестом по аудированию, 2 часть - лексико-грамматический тест (выбор варианта ответа из 4 предложенных).

Часть 1. Тест по аудированию

Указания: В заданиях предлагаются 4 варианта ответов, из которых только один правильный. Время выполнения – 20 минут.

You will hear a discussion with a linguist about a language called Esperanto. Choose the answer A, B, C or D which fits best according to what you hear.

1. Zamenhof invented his language because he felt

- A there was too much linguistic rivalry
- B familiar languages had been rejected,
- C it would promote world understanding



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 15 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

D so many languages were dying out

2. The first book written in Esperanto

- A was of an academic nature
- B was written very quickly
- C was published by a student
- D concerned medical matters.

3. The name of the language Esperanto.

- A can be translated as 'Inspiration'
- B was originally a book title.
- C was Zamenhof's pen name
- D changed several times.

4. Bahasa Indonesian

- A is widely spoken in Holland
- B was created by a language specialist
- C has been used in films
- D was intended to be an international language

5. Compared with other planned languages, Esperanto is

- A more effective
- B inferior
- C better known
- D more personal.

6. A quiet linguistic revolution is underway in Europe to twist English into something all Europeans can understand. What is Europanto?

- A. a new natural European language.
- B. a constructed language with its mix of English, German, Italian and Spanish.
- C. a new branch of Esperanto.
- D. a simplified form of English.

7. What structure does Europanto have?

- A. It is an African language
- B. A new invented form
- C. No structure at all
- D. The structure is essentially English, but the words are borrowed from Germanic and Romance languages.

8. What language is likely to become an international one?

- A. English



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 16 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

- B. national language
- C. artificial language
- D. Chinese

9. Does English stand a chance of becoming a lingua franca for Europe?

- A. Because of pronunciation and spelling difficulties it won't become a lingua franca.
- B. Being culture-specific, English is not likely to become a lingua franca.
- C. It is in some form or another already widely used and understood by people in EU countries.
- D. The language is too complicated to be learned and spoken by non-natives of it.

Часть 2. Лексико-грамматический тест.

Указания: Задания имеют 4 варианта ответов, из которых правильный только один.

Время выполнения – 15 минут

Task 2. Read the extract to choose the most suitable word to fill in each gap.

Supraphonic cordless phone

First locate the grey twin cable and 1) it into your wall mounted telephone 2) Next insert the auto rechargeable battery into the 3)..... in the back of the phone. Place the 4) on the phone base look at the electronic 5) at the top right. It should read "ready to connect". 6) "000" using the phone 7)..... After a few seconds, you should see "ready" on the telephone. Your cordless phone is operated in the same way as a 8)..... phone. I once said to myself " A mobile phone is just a 9) - it'll go away". That was more than ten years ago, and the people that walked around the streets talking away on those clumsy-looking devices were few and far between and they looked ridiculous to everyone else. Now it is the other way round. If you don't have a mobile phone, you're the 11)....., and others look at you as though you're walking around without any trousers.

- | | | | |
|---------------|-----------|----------------|---------------|
| 1. A thrust | B plug | C check | D push |
| 2. A catch | B section | C nook | D jack |
| 3. A niche | B gap | C void | D compartment |
| 4. A receiver | B headset | C handle | D recipient |
| 5. A screen | B reel | C display | D picture |
| 6. A Phone | B Call | C Form | D Dial |
| 7. A control | B keypad | C dialer | D switchboard |
| 8. A usual | B common | C conventional | D typical |
| 9. A fad | B calling | C hobby | D fashion |
| 10. cast out | B recluse | C lucky one | D odd one out |

Письменная работа (личное письмо)

Указания: Время выполнения задания – 50 минут.

You are writing to a friend from Scotland to ask him help you to choose a university and a program to continue your son's studies abroad. Find out what conditions Scottish universities offer, the cultural program and vacancies they provide after graduation. Consider the values and



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 17 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

ideas of Scottish culture. Use the statistics you have found. Your letter should contain the following structural elements: place, date, greeting, introduction (reason to write, etc.), body, conclusion, greeting, signature. Use logical connectors and divide your text into paragraphs. Use appropriate vocabulary and requirements of the third year of study. Use a variety of grammatical constructions.

University	Image	Location	Year of foundation	Year of university status	Motto	Notes
University of the Highlands and Islands		Highlands, Western Isles and Northern Isles	2001	2011	Foghlam aig ìre Oilthigh air a' Ghàidhealtachd is anns na h-Eileanan <i>University-level study in the Highlands and Islands</i>	A federation of colleges, planned from 1992 onwards and first established in 2001 as the UHI Millennium Institute ^[21] and awarded full university status in February 2011. The central administration and largest college is in Inverness . ^[22]
Queen Margaret University		Musselburgh, East Lothian	1875	2007		First established 1875 as The Edinburgh School of Cookery and Domestic Economy. Moved to a new campus in Musselburgh in 2007-8.
University of the West of Scotland		Paisley, Hamilton, Dumfries and Ayr	1836	2007	Doctrina Prosperitas <i>Success comes through learning</i>	First established 1836 as a School of Arts, then in 1992 as the University of Paisley, and re-formed in



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 18 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

University	Image	Location	Year of foundation	Year of university status	Motto	Notes
						2007 following a merger with Bell College .
Abertay University		Dundee	1888	1994	Beatus homo qui invenit sapientiam. <i>Blessed is the one who finds wisdom.</i>	First established in 1888 as Dundee College of Technology.
Glasgow Caledonian University		Glasgow	1875	1993	For the Common Weal <i>For the common good</i>	The University traces its origin to The Queen's College, Glasgow (founded 1875) and the Glasgow Polytechnic (founded 1971).
Edinburgh Napier University		Edinburgh	1964	1992	Nisi Sapientia Frustra <i>Without knowledge all is in vain</i>	First established 1964 as Napier Technical College.
Robert Gordon University		Aberdeen	1750	1992	Omni Nunc Arte Magistra <i>Now by all your mastered arts</i>	First established 1750 as Robert Gordon's Hospital.
University of Dundee		Dundee	1881	1967	Magnificat Anima Mea Dominum <i>My soul glorifies the Lord</i>	First established (1881) as University College, then Queen's College under the University of St. Andrews, until establishment as an independent university in 1967.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
 Федеральное государственное бюджетное образовательное
 учреждение высшего образования
 «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
 Факультет лингвистики и перевода
 Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 19 из 71	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	---------------	------------------------	---------------

University	Image	Location	Year of foundation	Year of university status	Motto	Notes
University of Stirling		Stirling	1967	1967	Innovation and Excellence	Planned as part of the Robbins Report of 1963, and constructed at a greenfield site on the estate of Airthrey Castle.
Heriot-Watt University		Edinburgh	1821	1966		Heriot-Watt College was granted university status by royal charter in 1966, although the precursor School of Arts of Edinburgh was established in 1821.

Highest subject rankings of universities in Scotland

Politics

#1 University of St Andrews

Pharmacology & Pharmacy

#1 University of Strathclyde

Film Production & Photography

#1 Edinburgh Napier University

Physics & Astronomy

#2 University of St Andrews

Building

#2 Heriot-Watt University

Civil Engineering

#2 University of Glasgow

German

#2 University of St Andrews

Agriculture, Forestry & Food

#3 University of Abertay Dundee

Criminology

#3 University of Stirling

Fashion & Textiles

#4 The University of Edinburgh



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 20 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Устное высказывание (диалог)

Указания: Время для подготовки задания – 20 минут. Время говорения – 10 минут.

1. Discuss the topic "**Learning Foreign Languages**".

Pay your attention to the following points:

- Why is learning a foreign language not an easy matter?
- How many foreign languages can you speak?
- What's the most difficult part of learning a language?
- Do you watch films in the original?
- What do you think of spending a summer month in Great Britain?
- What do you think of reading in the original?
- Does it help to improve your knowledge of a foreign language?
- What's the most pleasant part of learning languages?
- Should languages be taught at school?
- Are languages important when looking for a job?
- Which languages are most in demand?
- What are the advantages of speaking languages?

Express your own opinion on the topic, answer the questions of the speakers. Ask them questions. Make sure everyone in the discussion speaks the same way.

2. Discuss the topic "**Babysitting in England**".

Explain what babysitting means.

- What are the duties of a babysitter?
- What are the requirements for babysitting?
- Do you work full time or part-time?
- What is the salary of a babysitter?
- How can I register for this program?
- What should I do if I have problems?

Express your own opinion on the topic, answer the questions of the speakers. Ask them questions. Make sure everyone in the discussion speaks the same way.

3.2.2. Семестр 6

3.2.2.1. Экзамен

Учебная задача (поиск вакансии, написание резюме о приеме на работу)

Указания: Задание готовится внеаудиторно.

Find the current vacancy announcement at <https://www.glxspace.com/2022/01/02/vacancies-announcement-higher-education-commission-2022/> or <https://uk.jooble.org/jobs/England> that matches your training profile and write an application letter to it. Consider the values and ideas



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 21 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

of English culture. During the interview the following aspects should be considered: your education, practical experience appropriate to the job profile, your strengths, prospects for career development. Show your interest in the proposed position. Develop your desire for the upcoming interview. A letter must contain the following structural elements: place, date, personal information, greeting, subject, introduction, body, conclusion, signature. Use logical connectors and divide your text into paragraphs. Use subject vocabulary (language level B2) and linguistic clichés typical of a letter of application. Use different grammatical structures.

Учебная задача (ролевая игра)

Указания: Время для подготовки задания – 20 минут. Время говорения – 10 минут.

Make up a dialogue between a personnel director and a job applicant to apply for a job. You will find information about the requirements for the applicant in the ad.

Operations / Maintenance Management Consultant in Dallas,

Industry: [Energy & Utilities](#)

Specialty: Operations Management

Experience: 11 - 15 years

Houston or Dallas, TX

Competitive salary + Bonus

Relo: Yes

Travel: Domestic/International

Job Description

Our client company is seeking an experienced manager with a combination of operations and maintenance management skills.

You must be willing to:

- Play a leading role in enhancing/expanding the firm's consulting activities related to refinery/petrochemicals operations
- Provide accident investigations/manage insurance claims and standard-of-care in advisory/dispute assignments
- Play a key role in managing expansion and/or revamp projects in facilities
- Be a testifying witness in disputes related to plant operations/disruptions

Requirements (IF YOU DON'T HAVE THESE, DON'T APPLY)

- BS Chemical or Mechanical Engineering (MBA/P.E. license preferred)
- 15 years' petroleum refining and/or petrochemicals industries operations and/or maintenance management experience
- Very strong presentation skills

Our client requests resumes be submitted in Word Doc format, '97-2003, with contact information outside of the header



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 22 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Please tell us:

Where do you currently reside?

Will you relocate? Yes/No

Desired salary?

Full Time, Permanent Position

Must be authorized to work in the United States without company sponsorship needed now or future

Edwards Place of Employment is a BBB accredited business

Устное высказывание (диалог)

Указание: Время для подготовки задания – 10 минут. Время говорения – 5 минут.

In pairs discuss which of the people would be best for each of the following tasks

Task 1.

An experienced person who can work well with a team must introduce three new recruits to the way things work in this company. Great care must be taken not to overwhelm or intimidate them, and a person who understands others well would be ideal. There is a lot of important stuff to explain in only a few hours, so some tension might be expected.

Task 2.

Two of our teams have been under-producing badly. Their morale is low their results are not improving. Someone needs to make a team out of them again and instill some confidence in them. However, there is no telling them how these people will feel or react when they are told that someone new is taking over.

Kewin Westwind: Applicant 1

"I have worked hard in previous jobs to develop specific and necessary soft skills for this position. I am a highly organized person, which makes me a great choice to manage an executive's calendar. I am extremely personable, so I feel confident handling phone calls and email correspondence. I am also very adaptable. If the executive has a sudden change of plans, I will quickly and confidently handle all the updates to their schedule."

Simon Wright: Applicant 2

"I have a strong set of skills that uniquely qualify me for this job. I'm well-versed in a wide range of computer programming languages. I recently completed professional development on the latest updates to Python. I'm considered an expert source controller, and I lead a training for my colleagues in my last position on best practices for source control. I'm also good at writing tests for my code, so the company won't have to hire an outside tester which will save time and money."



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 23 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Alison James: Applicant 3

"I'm an experienced registered nurse with a number of professional accomplishments that make me a great fit for the job. In my last position, I wrote a grant proposal and received funding to complete research on proactive nursing practices. I was also the nurse liaison to the hospital board tasked with communicating the nursing staff's needs to the hospital's leadership. Since I started my career, I try to volunteer at least one day a month at the free clinic downtown to help those in need and assess how the field of nursing can improve proactive measures. I feel these experiences and accomplishments will help me move the nursing staff toward a more proactive patient approach."

Gary Wilson: Applicant 4

"I'm an excellent candidate for a partner-track position at this firm. I have years of varied experience that will provide the firm with unique insight. After graduating from law school, I clerked for a federal judge for a year. After that, I joined a prestigious overseas law firm as a contract attorney. I quickly moved into an associate position, where I have been honing my litigation skills for the last five years. I am a fast learner and dedicated to my clients. My experience working for a judge and with a diverse population overseas will add value to the firm."

With your partner discuss how you can work efficiently from home.

Study the statistics and exchange your points of view on the key factors that motivate people to work remotely (online).

Fascinating Remote Work Stats

- 55% of businesses globally offer some capacity for remote work
- 18% of the workforce telecommute on a full-time basis
- 77% of telecommuters report being more productive
- 37% of remote workers say the best way to boost productivity is to take regular breaks
- 30% of telecommuters save upward of \$5,000 a year
- \$11,000 is how much companies can save annually for each employee that works remotely half-time
- People who work remotely earn \$4,000 more per year on average
- 99% of remote workers want to continue telecommuting in the future
- 90% of remote workers would recommend working remotely to a friend



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 24 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Work From Home Life-Balance & Challenges

- The main reason remote workers choose this lifestyle is for a better work-life balance, at 91%.
- 79% of remote workers also claimed that increased focus and productivity was why they chose to enter into remote working.
- Less stress (78%) and to avoid having to commute (78%) were also top reasons for remote workers choosing this working lifestyle.
- 84% of remote workers much prefer to work remotely from their homes.
- A small percentage (8%) of remote workers actually choose to use a coworking space for their work.
- 4% of remote workers choose to work in cafes.
- 0.5% of remote workers use libraries as their workspace.
- Only 3% of remote workers feel that they are less productive working from home.
- Employees who identify with having a physical learning style, which is based on simulation and experience-based learning, are 56% more likely to go entirely remote in their work.
- 77% of people surveyed believed that having a flexible job would enhance their health, from eating better to exercising more.
- 86% of employees claim that remote working would allow them to be less stressed.
- Over 1/3 of remote workers say that they do so in order to care for their children.
- 22% of remote workers state that their biggest issue with remote working is how to unplug after they have finished work.
- 17% of remote workers feel that it impacts on their effective collaboration and communication with coworkers, despite the video conferencing and team-based software available.
- Brainstorming meetings are flagged as some of the more challenging collaborative meetings for remote working employees.
- Loneliness during work is another issue for 18% of remote workers, though compared to 86% of workers who enjoy working on their own, it is not the majority.
- 85% of workers would expect their company to provide them with the means to work remotely and feel it would be difficult if companies did not.

3.2.2.2. Зачет с оценкой

Курсовая работа

Указания: Курсовая работа – форма самостоятельной научно-исследовательской работы студента под руководством преподавателя, доцента или профессора. Курсовая представляет собой целостное концептуальное научное исследование одной из общих или частных проблем фундаментальных или специальных дисциплин, содержащее всесторонний критический анализ научных источников по теме исследования и самостоятельное решение актуальной научной проблемы, опирающееся на совокупность методологических представлений и методических навыков в избранной области



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 25 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

профессиональной деятельности.

Цель курсовой работы – это формирование исследовательских умений и навыков у студентов, демонстрация студентами возможности осуществления научного исследования в отдельной конкретно взятой области языкознания, школы или направления, лингвистической концепции того или иного лингвиста.

В ходе выполнения курсовой работы студент обязан:

- научиться пользоваться библиографическими указателями;
- изучить и осмыслить определенный круг литературных источников;
- на основе анализа изученной литературы уметь составлять план исследования, включающий введение, несколько глав, заключение;
- уметь компактно и обстоятельно делать обзор литературы по избранной теме;
- уметь логично и последовательно излагать материал;
- научиться формулировать выводы по каждой главе и обобщать исследование в заключении;
- научиться и грамотно составлять библиографические списки литературы.

Тема для исследования выбирается студентом самостоятельно из списка, предлагаемого преподавателем. Возможны ситуации, когда студент выбирает тему, не ограничиваясь тем или иным списком, а проявляет инициативу и избирает тему исследования самостоятельно, исходя из собственных интересов. В этом случае, тема должна быть согласована с научным руководителем на предмет следования основным задачам и целям дисциплины.

Примерные темы курсовых работ:

1. Реализация прецедентного текста в англоязычном виртуальном дискурсе.
2. Реализация коммуникативных стратегий и тактик в англоязычном рекламном дискурсе на материале средств мобильной техники.
3. Интернет-мем как новый вид прецедентного феномена в англоязычной виртуальной коммуникации.
4. Метафорическое моделирование понятийной сферы "СМИ" (на материале Интернет-версий американских газет)
5. Структурно-семантические особенности молодежного сленга в англоязычном музыкальном дискурсе
6. Функции и структура заголовков в новостном дискурсе СМИ.
7. Особенности функционирования сокращений в виртуальной коммуникации.
8. Языковая личность лайфстайл-блогера.

3.2.3. Семестр 7

3.2.3.1. Экзамен

1. Лексико-грамматический тест

Указание: Лексико-грамматический тест состоит из 5 заданий, среди которых задания с выбором ответа из определенного количества вариантов, задания на выбор соответствия, а также задания, предполагающие грамматические и лексические трансформации.



Время выполнения – 40 минут.

Task 1. Choose the most suitable option to fill in the gaps.

1. police were called to the scene when violent protesters posed a threat to the public.
A Trouble B Riot C Crowd D Mutiny
2. The protesters were ordered to and calm was restored to the area.
A dissolve B scatter C disperse D dislocate
3. The Chief of Police was criticized for contributing to the socialof a minority group.
A expulsion B extraction C exclusion D suspension
4. Factory workers have threatened action if theirdemands are not met in the next two days.
A industrial B working C manufacturing D business
5. A new programme will run the existing campaign, according to councillor Black.
A sideways B beside C alongside D next
6. Louise was assigned a(n) officer following her release from prison.
A invigilation B inspection C probation D surveillance
7. There was no to buy the product after the offer of free items with each purchase was withdrawn.
A motive B incentive C attraction D spur
8. Having sacked three employees, the boss was obliged to provide each with pay.
A retirement B unemployment C dismissal D severance
9. Feelings among the staff in the typing were running high following the wage cuts.
A pool B hall C well D lounge
10. One of the benefits of Paula's job was having access to the university's superb library.
A supporting B secondary C auxiliary D fringe
11. The oil tanker spilled out tons of oil after the collision.
A crude B rude C rough D coarse
12. Oil claim the lives of thousands of sea birds and devastate the coastline.
A overflow B spills C drips D losses
13. Wildlife organizations are constantly lobbying for an end to the exploitation of the rainforests
A upkeep B maintenance C survival D conservation
14. I'm determined to catch the culprit using any means within my
A hold B availability C grasp D scope
15. After the fire, the government pledged to implement a programme of all over the devastated national park.
A reforestation B replenishment C rebuilding D reconstruction

Task 2. Rewrite the following sentences using the words in bold type. Use between 3



and 8 words. Do not change the meaning of the original sentence.

- 1 Things have changed in a way that we didn't expect.
turn There.....
.....events.
- 2 Your excuses are beginning to sound unconvincing to me.
thin Your excuses are
..... I'm concerned.
- 3 By the beginning of the next century, we will have used up all fossil fuels.
turn By the
.....have run out.
- 4 Some people deny that the situation in the rain forests has deteriorated.
turn Some people deny that the situation in
the rain forests
..... worse.
- 5 Richard is not suitable for this job, in spite of his being very clever.
be Clever
..... suitable for this job.
- 6 All your efforts may prove ineffective.
try However
..... succeed.
- 7 Even though the game was cancelled, I enjoyed the trip to London.
called In spite
..... , I enjoyed the trip to London.
- 8 Thank you so much for the invitation, but I don't think I'd feel comfortable staying here.
appreciate Much.....
..... , I don't think
I'd be comfortable staying here.
- 9 Despite all his efforts, he failed.
hard He
..... he failed.
- 10 Driving there is not as quick as taking the train.
quickly You'll get there.....
..... than drive.

Task 3. Underline the correct word.

- 1 Do not drink the water from the river; it may be **contaminated/infected/spoilt**.
- 2 The inhabitants were **re-established/evacuated/ repositioned** just in time, but the flood caused millions worth of damage.
- 3 The cliffs are slowly crumbling into the sea due to **destruction/corrosion/erosion**.
- 4 Natural **gas/fumes/air** will soon be available for domestic use.
- 5 The most **fundamental/foundational/funded** issue on the new government's agenda



is the environment.

6 All houses in the village of Farnby have been **fitted/ suited/installed** with solar panels.

7 I was told that the total **outlay/layout/outlet** would be around £1,000, but there were lots of hidden costs.

8 Her diamond earrings **dazzled/sparkled/blinked** every time she turned her head.

9 Being a seasoned traveller, she never forgets to pack mosquito **obstruction/repellent/preventer** when visiting a warmer country.

10 The massive earthquake brought **dereliction/demolition/ devastation** to the city.

Task 4. Fill in the gaps with one word.

1 Bill usually spent hours in front of the TV, but one evening he decided to do something different a change.

2 Transport on the island is not a problem since mopeds are ... hire in most locations.

3 Judith was an authority on many subjects, ornithology particular.

4 He left his beloved Edinburgh the sake of a lucrative job in Japan.

5 The bill for the meal seemed rather large so she studied it carefully before settling

6 6. After years of moving from one country to another, she decided to get a job and settled

7 The couple decided to settle an apology rather than seek compensation from the tour company.

8 After breakfast, Kate went to see her guests at the railway station.

9 The pathologist examined the body great detail in his search for evidence.

10 In her naivety, Lilly failed to see the con man's congenial expression and good humour.

Task 5. Use the words given in capitals with each sentence to form a word that fits in the gap.

1 My husband has been receiving **occupy**
therapy since he had his

accident.
2. The..... of glaucoma increases **occur**
with age.

3. After his mistake cost his company **competent**
£50,000, he was fired for
4..... is a serious problem at this **truant**

particular inner-city school.



Версия документа - 1	стр. 29 из 71	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	---------------	------------------------	---------------

5. There was a..... smell coming from inside the old disused well. **repel**
6. The Sumatran tiger is officially recognized as a/an.....species. **danger**
7. The morning Rachel was due to leave for India, a arrived in the post. **pack**
8. The student was given for consistently forgetting to do her homework. **detain**
9. An attempt had been made to build the house in the style. **colony**
10. The man was known for his quick temper and style of leadership. **tyrant**

Проект (презентация работы проектной группы в виде доклада)

Указания: Задание готовится внеаудиторно в группах по 2-3 человека. Время выступления с докладом и презентацией – 10 минут. По окончании выступления группа отвечает на вопросы экзаменатора по заявленной теме проекта.

Choose an English speaking country as a place of permanent residence and give a lecture on what you need to consider if you want to emigrate there.

Pay attention to the following aspects:

- the language,
- residence permit and visa,
- list of useful documents,
- housing conditions (rent),
- working conditions in the target country,
- vocational training opportunities,
- the country's culture,
- government order,
- climate, etc.

Point out possible advantages and disadvantages of living in this country give examples to prove your points. Be ready to answer the examiner's questions. During the preparation you should avoid repetitions, show your creative attitude to the topic, displays your skills of working in a team, be polite to each other. Make use of the most current information. Use topic-related vocabulary (language level B2), linguistic clichés and a variety of grammatical structures.

Письменная работа (эссе)



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 30 из 71	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	---------------	------------------------	---------------

Указания: Время выполнения задания – 50 минут.

Essay "The traditional roles of women still relevant in the modern world"

Please consider the following points:

- State the problem in general.
- Which roles are traditionally considered to be female?
- What changes are visible in the last few years?
- What advantages and disadvantages does the emancipation of women bring to society?

Answer the question formulated in the heading and express your own point of view.

Take into account values and ideas that are peculiar to the English culture. Use the statistics you have created to help you. Use logical connectors and divide the text into paragraphs. Use the vocabulary that corresponds to the task and requirements of the fourth year of study. Use a variety of grammatical constructions.

Facts and figures: Women's leadership and political participation

Women in executive government positions

- As of 1 September 2021, there are 26 women serving as Heads of State and/or Government in 24 countries. At the current rate, gender equality in the highest positions of power will not be reached for another 130 years.
- Just 10 countries have a woman Head of State, and 13 countries have a woman Head of Government.
- Only 21 per cent of government ministers were women, with only 14 countries having achieved 50 per cent or more women in cabinets¹. With an annual increase of just 0.52 percentage points, gender parity in ministerial positions will not be achieved before 2077 .
- The five most commonly held portfolios by women ministers are: Family/children/youth/elderly/disabled; followed by Social affairs; Environment/natural resources/energy; Employment/labour/vocational training, and Women affairs/gender equality.

Women in national parliaments

- Only 25 per cent of all national parliamentarians are women, up from 11 per cent in 1995.
- Only four countries have 50 per cent or more women in parliament in single or lower houses: Rwanda with 61 per cent, Cuba with 53 per cent, Bolivia with 53 per cent, and the United Arab Emirates with 50 per cent.
- A further 19 countries have reached or surpassed 40 per cent, including nine countries in Europe, five in Latin America and the Caribbean, four in Africa, and one in the Pacific.
- More than two-thirds of these countries have applied gender quotas—either legislated candidate quotas or reserved seats—opening space for women's political participation in national parliaments.
- Globally, there are 27 States in which women account for less than 10 per cent of parliamentarians in single or lower houses, including four single/lower chambers with no women at all.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 31 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

- At the current rate of progress, gender parity in national legislative bodies will not be achieved before 2063.
- In Latin America and the Caribbean, and Europe and Northern America, women hold more than 30 per cent of parliamentary seats. In Northern Africa and Western Asia and Oceania, there are less than 17 per cent of women in national parliaments. Women's representation is the lowest in the Pacific Island States as women hold 6 per cent of seats, and they are not represented in parliaments in three countries.

Women in local government

- Data from 133 countries shows that women constitute 2.18 million (36 per cent) of elected members in local deliberative bodies. Only two countries have reached 50 per cent, and an additional 18 countries have more than 40 per cent women in local government.
- Regional variations are also noted for women's representation in local deliberative bodies, as of January 2020: Central and Southern Asia, 41 per cent; Europe and Northern America, 35 per cent; Oceania, 32 per cent; Sub-Saharan Africa, 29 per cent; Eastern and South-Eastern Asia, 25 per cent; Latin America and the Caribbean, 25 per cent; Western Asia and Northern Africa, 18 per cent

3.2.4. Семестр 8

3.2.4.1.

Тест на общее понимание текста (аудирование)

Указания: Задания имеют 4 варианта ответов, из которых правильный только один.

Время выполнения – 20 минут

1. Тест по аудированию

Указания: В заданиях предлагаются 3 варианта ответов, из которых только один правильный. Время выполнения – 10 минут.

You will listen to an extract about racial preconceptions in modern society "Colouring People". While listening you need to choose the answer to the questions from the provided options. The extract will be played for you two times.

1. Why did the writer feel obtuse and insensitive?
 - A. She had failed to perceive that the child was anxious.
 - B. She had misunderstood the child's concern.
 - C. She had assumed the child was racially aware.
2. How does the author explain the common practice of misidentification in our race-obsessed society?
 - A. All people of mixed race want to be white.
 - B. All people of African origin change their appearance.
 - C. Appearance can vary irrespective of racial origin.



3. How did the woman of North African origin look?
 - A. She modelled herself on a person from a different ethnic pool.
 - B. She tried to add style to her dark good looks.
 - C. She would not normally be classified as European.
4. The writer believes that arbitrary racial classification
 - A. is always deliberately hurtful.
 - B. causes harm to all those affected.
 - C. is the result of a malicious action.
5. The author states that monoracialism
 - A. is a thing of the past.
 - B. continues because of vested interest.
 - C. is caused by low self-esteem.
6. The author feels that the idea of separate racial groups
 - A. is sometimes socially desirable.
 - B. is without social foundation.
 - C. happens naturally to all societies.
7. Why did the little girl think the author was crazy?
 - A. Because the author had said she was black, but she was fair-skinned and looked white to the girl.
 - B. Because racial discrimination affects children more than adults.
 - C. Because she thought that most people were racially mixed.
8. What does the author mean by the damage to the psyche?
 - A. There could be people who want their groups to be 'pure' or unchanged.
 - B. People who are deprived of their right to freedom have to fight for it.
 - C. It means psychological harm.
9. How can racial preconceptions affect one`s life?
 - A. Many people are reluctant to travel in areas outside their own religious or ethnic background.
 - B. If you come from a country which is considered underdeveloped educationally even though you have attended university, then it may be difficult to be taken as a serious contender for an executive post.
 - C. These groups have the potential to form solidarities with each other for collective political and social action on behalf of many disenfranchised or marginalized people.

Письменная работа (эссе)

Указания: Время выполнения задания – 50 минут.

Essay "A multicultural society brings more benefits than problems".

Pay attention to the following points:

- What are the characteristics of a multicultural society?
- Do you have any experience of living together with representatives of other cultures?
- What benefits can this coexistence bring us?



- On the other hand, what difficulties might arise? •

Summarize: Do you agree or disagree with the statement “A multicultural society brings more benefits than problems”?

Make use of logical connectors and divide the text into paragraphs. Use the vocabulary that corresponds to the task and requirements of the fourth year of study. Use a variety of grammatical constructions.

Устное высказывание (Диалог)

Указания: Время для подготовки задания – 10 минут. Время говорения – 5 минут.

Устное высказывание (полилог)

Диалог 1. Discuss the topic “Intercultural Conflicts: Foreigners / Guest Workers”.

Comment on the following aspects:

- How can prejudices against foreigners be eliminated?
- What must the state, society and the individual do so that integration can succeed?
- Why is it important to recognize cultural differences for a better understanding of other cultures?

Express your own opinion on the topic, respond to the opinions of the students, ask them questions, answer the questions of the speakers.

Cultural Conflict Assumptions

PROBLEM-SOLVING

- Conflict is viewed as an expressed struggle to air out major differences and problems
- Conflict can be both dysfunctional and functional
- Conflict can be dysfunctional when it is repressed and not directly confronted.
- Conflict can be functional when it provides an open opportunity for solving problematic issues.
- Substantive and relational issues in conflict should be handled separately.
- Conflict should be dealt with openly and directly.
- Effective management of conflict can be viewed as a win-win problem-solving game.

LC and HC basic
attitudes toward
Conflict:

Based on Individualism-
collectivism dimension

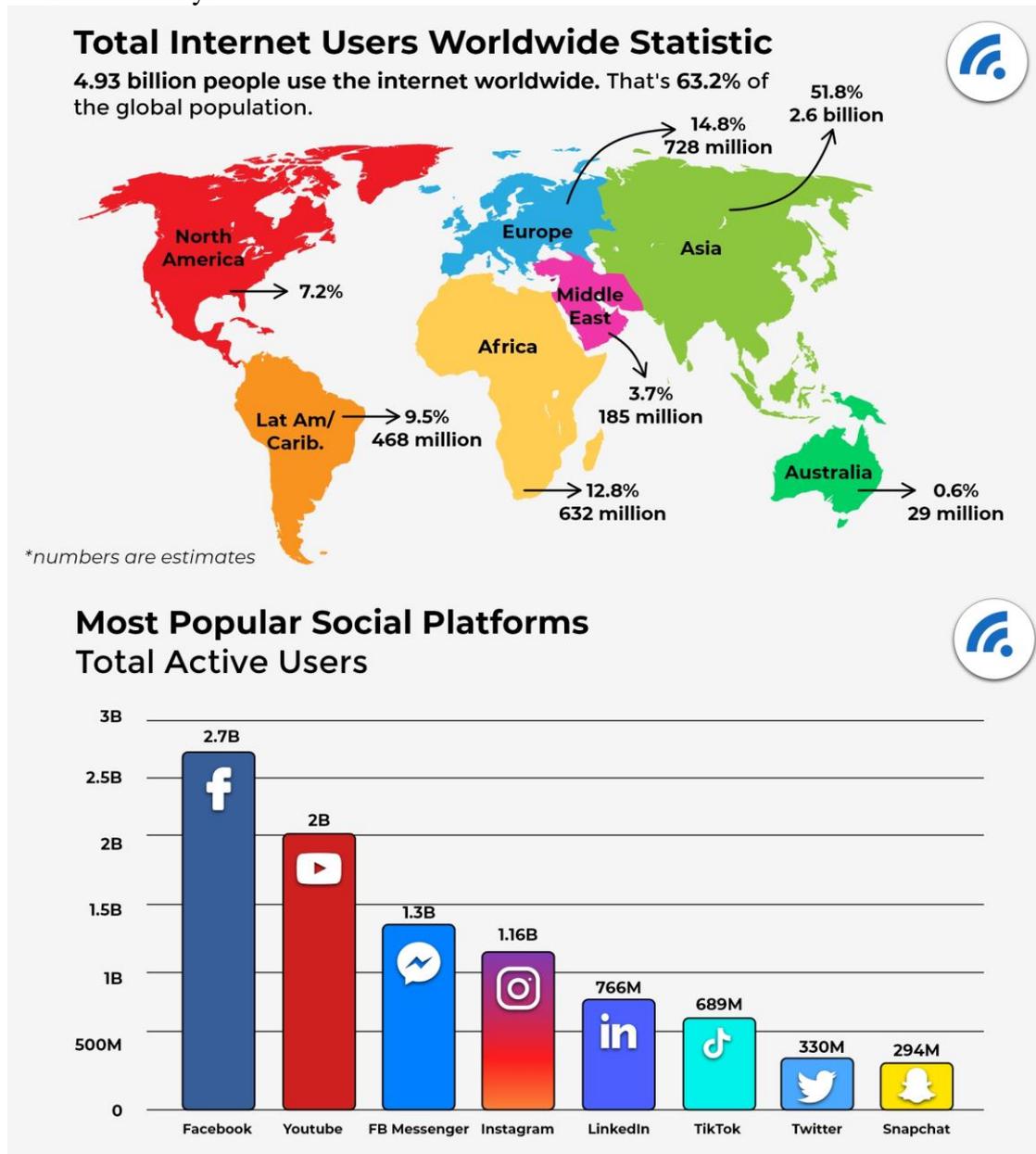
FACE MAINTENANCE

- Conflict is viewed as damaging to social face and relational harmony and should be avoided as much as possible.
- Conflict is, for the most part, dysfunctional.
- Conflict signals a lack of self-discipline and self-censorship of emotional outbursts, and hence, a sign of emotional immaturity.
- Conflict provides a testing ground for a skillful facework negotiation process
- Substantive conflict and relational face issues are always intertwined.
- Conflict should be dealt with discreetly and subtly.
- Effective management of conflict can be viewed as a win-win face negotiation game.



Диалог 2. Discuss the topic "Good communication. The role and success of the Internet resources (social media, platforms)". Comment on the following aspects:

- Internet as a source of knowledge and information.
- Internet as a means of communication.
- Mobile social media. Most popular social media: differences & similarities.
- Application in many spheres. New opportunities for users.
- Social impact and drawbacks.
- Virtual Identity.





МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 35 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Express your own opinion on the topic, respond to the opinions of other students, ask them questions, answer the questions of the speakers.

КЛЮЧИ И ТРЕБОВАНИЯ К РАЗВЕРНУТЫМ ОТВЕТАМ

Семестр 5. Экзамен

Часть 1. Тест на общее понимание текста (аудирование)

1. C, 2. A, 3. B, 4. B, 5. C, 6. B, 7. D, 8. A, 9. C.

Часть 2. Лексико-грамматический тест.

1. B, 2. D, 3. C, 4. A, 5. C, 6. D, 7. B, 8. C, 9.A. 10.D.

Письменная работа (личное письмо)

При выполнении задания необходимо:

проявить уважение к партнеру по переписке, способность к поддержанию доверительных партнерских отношений, толерантному взаимодействию, выбирать языковые средства на английском языке согласно типичному сценарию взаимодействия участников межкультурной коммуникации (формулы установления и поддержания контакта, формулы приветствия и прощания, принятые в неофициальной сфере письменной культуры Великобритании (Hi Mike, Dear John, Yours,; Warm regards; Best wishes, All the best, Take care, Love, All my love) (OK-4);

корректно использовать лексические единицы, соответствующие заданной теме общения (giving advice, recommending, choosing a foreign language, the most popular languages, the world languages), грамматические формы и синтаксические структуры, позволяющих понять и сформулировать описание ситуации и советы, основные правила орфографии, в пределах языковых единиц, соответствующих уровню B1 Европейского языкового портфеля; корректное применение основных правил организации связного письменного высказывания (средства логической связи, деление на абзацы, логичность изложения информации и мыслей);

применять правила построения личного письма, используя композиционные элементы данного типа текста (шапка: Address, Date; основная часть: Salutation, Introductory elements (Thanks for your letter, it was nice to hear from you), Answer to the question from the friend (You asked me about) заключение Greeting, Signature (Looking forward to hearing from you soon. Love).

передать отношения между элементами высказывания с помощью средств связности, выстроить логическую структуру письменного текста на немецком языке, подробно, связно и логично высказаться на немецком языке по заявленной теме;

распознавать неофициальный регистр общения, заданный исходным сообщением, выбирать средства немецкого языка, соответствующие стилю личного письма, адекватно использовать иноязычные средства в ситуации совета другу: обращение на «ТЫ», модальность совета-рекомендации, я-сообщение.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 36 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Устное высказывание (диалог)

При выполнении задания необходимо:

демонстрировать готовность к взаимодействию с участниками дискуссии, способность координировать и поддерживать работу в группе: активно апеллировать к собеседнику, запрашивать его мнение, задавать вопросы, адекватно реагировать на вопросы и предложения, проявлять уважение к другим участникам дискуссии, способность к поддержанию доверительных партнерских отношений, быть толерантным к чужому мнению; демонстрировать навыки участия в групповых дискуссиях и полемике, публичных выступлений, владение формулами немецкого языка, используемыми для ведения дискуссии (I think, In my opinion, I agree with you, I disagree, Let me consider т.д.);

корректно использовать лексические единицы, соответствующих заданной теме общения, грамматические формы и синтаксические структуры, позволяющих построить связное высказывание на заданную тему, основные правила произношения, в пределах языковых единиц, соответствующих уровню B1 Европейского языкового портфеля; корректное применение основных правил организации связного устного высказывания (средства логической связи, логичность изложения информации, идей и мыслей);

интерпретировать особенности заданного коммуникативного контекста (необходимость в неофициальной обстановке, в ситуации доверительного общения высказать свою точку зрения на проблему, реагировать на вопросы и мнение собеседника, задавать собеседнику вопросы) и выбирать языковые средства реализации данных особенностей в речи на немецком языке, например, использовать форму обращения You, your, формулы выражения мнения, согласия, несогласия, запроса информации (What do you mean? Do you agree/ disagree, I wonder и пр.);

объяснять свою точку зрения по заданной проблематике на иностранном языке, поясняя достоинства и недостатки, привести ряд обоснованных аргументов, высказать предположение относительно решения заданной проблемы, выступая, как в роли слушающего, так и говорящего;

корректно определить нейтрального регистр общения, дифференцировать языковые средства при восприятии речевого сообщения, соответствующие данному регистру общения: обращение к собеседникам, использование общеупотребительной и разговорной лексики;

при подготовке дискуссии оптимально распределить роли, определив приоритетной задачей достижение цели, в течение дискуссии сбалансировать задачи результата партнерской работы и индивидуальной самопрезентации, при организации работы над дискуссией реализовать способность брать на себя инициативу и учитывать интересы и возможности партнера по совместной работе.

Семестр 6.

Учебная задача (поиск вакансии, написание резюме о приеме на работу)

При выполнении задания необходимо:

знать способы доступа к глобальным и специальным источникам информации о рынке труда Великобритании и Америки, имеющихся на нем вакансиях, проанализировать и



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 37 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

обобщить информацию из объявления о вакансии, представить результаты обработки информации в письменном виде;

знать и корректно использовать лексические единицы, соответствующие заданной теме (A letter of application), грамматические формы и синтаксические структуры, соответствующие жанру «резюме», основные правила орфографии, в пределах языковых единиц, соответствующих уровню B1 Европейского языкового портфеля; корректное применение основных правил организации связного письменного высказывания (средства логической связи, деление на абзацы, логичность изложения информации и мыслей) ;

реализовать типичный сценарий взаимодействия участников межкультурной коммуникации, в которой представитель определенной культуры подает заявку на рабочее место в другой стране, описывая свои компетенции, опыт и личные свойства с целью получения желаемой вакансии; использовать адекватные языковые средства английского языка, выражающие обоснование своего интереса к имеющейся вакансии, а также описания своего опыта и проф. компетенции (I would like to apply for the job of... , I have just completed my final year at....., I need part-time job and I am ready to work at ..., I do not have any work experience butи пр.;

применять правила построения текста резюме, используя композиционные элементы данного типа текста (шапка:Sender, Address, Place, Date, Subject; основная часть: Salutation, Introduction, Presentation of oneself, Expectations and goals, Starting date; заключение: Final sentence, Greeting, Signature), передать отношения между элементами высказывания с помощью средств связности, выстроить логическую структуру письменного текста на английском языке, подробно, связно и логично высказаться на немецком языке по заявленной теме;

определить официальный регистр общения, заданный ситуацией, выбирать средства английского языка, соответствующие стилю личного официального письма, адекватно использовать иноязычные средства, соответствующие данному регистру (Dear Mr./Ms./Dr. Smith, I am responding to your job advertisement in ..);

корректно определить официальный регистр общения, использовать этикетные формулы в письменной официальной коммуникации в жанре резюме о приеме на работу на немецком языке (Dear Sir or Madam, I am applying for the position of..., I would be happy to provide references, Sincerely yours, Regards, Thank You, and With Appreciation);

знать особенности резюме для приема на работу (A letter of application) на английском языке как тип текста, может составить резюме по шаблону, принятому в стране изучаемого языка.

Учебная задача (ролевая игра)

При выполнении задания необходимо:

уважительно относиться к партнеру по коммуникации с помощью средств английского языка: задавать вопросы и отвечать на вопросы собеседника в официальном тоне; активно брать на себя ответственность за поддержание партнерских отношений, выражая это намерение с помощью средств немецкого языка, например, с помощью речевых формул I have a few questions to put to you ..., I would like to answer your



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 38 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

questions, Could you please explain ..., Is there anything else you wanted to know? ;

знать и корректно использовать лексические единицы, соответствующие заданной теме общения (собеседование о приеме на работу на английском языке), грамматические формы и синтаксические структуры, позволяющие выстроить адекватный диалог в рамках инсценируемой ситуации, основные правила орфографии, в пределах языковых единиц, соответствующих уровню В1; знать и корректно применять основные правила организации связного устного высказывания (средства логической связи *despite the fact that; although, anyway, in general, after all, however*), логичность изложения информации и мыслей);

реализовать типичный сценарий взаимодействия участников межкультурной коммуникации, в которой один участник диалога интервьюирует другого участника на предмет соответствия занимаемой вакансии; знать нормы социального взаимодействия в обозначенной сфере общения, принятые в Великобритании (например, что не только мужчины, но и женщины пожимают друг другу руку при встрече, при приеме на работу принято интересоваться пожеланиями претендента о размере зар.платы и пр.) использовать адекватные языковые средства немецкого языка, маркирующие вежливый диалог на немецком языке;

интерпретировать особенности заданного коммуникативного контекста (необходимость в обстановке делового общения высказать/отвечать на вопросы/задавать вопросы, исходя из информации в объявлении о вакансии) и выбирать языковые средства реализации данных особенностей в речи на английском языке, например, использовать вежливые формы обращения к адресату на Вы с компонентом *Sir or Madam*, вежливые просьбы в форме повелительного наклонения, с использованием формы *Imperative Mood*;

корректно определить официальный регистр общения, заданный ситуацией, выбирать средства немецкого языка, соответствующие стилю устного собеседования, адекватно использовать иноязычные средства, соответствующие данному регистру (вежливых форм обращения, нейтральной и специальной лексики (*HR manager, HR department, applicant, hiring, salary* и пр.)), полных синтаксических конструкций и пр.);

корректно определить официальный регистр общения, корректно использовать этикетные формулы в жанре собеседование о приеме на работу на английском языке (*Hello, Ms...., it is very pleasant to see you here, I am very pleased to have you at the interview, Thank you for the interesting interview, I will call you in a few days* и пр.);

может реализовать сценарий собеседования и переговоров с потенциальным работодателем о приеме на работу на английском языке по стандартному сценарию ;

при подготовке ролевой игры оптимально распределить роли, определив приоритетной задачей достижение цели, сбалансировать задачи результата партнерской работы и индивидуальной самопрезентации, при организации работы над ролевой игрой реализовать способность брать на себя инициативу и учитывать интересы и возможности партнера по совместной работе.

Устное высказывание (диалог)

При выполнении задания необходимо:

с опорой на предложенные статистические данные и с учетом культурного контекста продемонстрировать готовность к взаимодействию с партнером по диалогу, активно апел-



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 39 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

ликовать к собеседнику, запрашивать его мнение, задавать вопросы, адекватно реагировать на вопросы и предложения, проявлять уважение, способность к поддержанию доверительных партнерских отношений, быть толерантным к чужому мнению; демонстрировать навыки участия в групповых дискуссиях и полемике, публичных выступлений, владение формулами немецкого языка, используемыми для ведения дискуссии (I think, In my opinion, I agree with you, I disagree, Let me consider т.д.); корректно использовать лексические единицы, соответствующих заданной теме общения, грамматические формы и синтаксические структуры, позволяющих построить связное высказывание на заданную тему, основные правила произношения, в пределах языковых единиц, соответствующих уровню B1 Европейского языкового портфеля; корректное применение основных правил организации связного устного высказывания (средства логической связи, логичность изложения информации, идей и мыслей); интерпретировать особенности заданного коммуникативного контекста (необходимость в неофициальной обстановке, в ситуации доверительного общения высказать свою точку зрения на проблему, реагировать на вопросы и мнение собеседника, задавать собеседнику вопросы) и выбирать языковые средства реализации данных особенностей в речи на немецком языке, например, использовать форму обращения You, your, формулы выражения мнения, согласия, несогласия, запроса информации (What do you mean? Do you agree/ disagree, I wonder и пр.); объяснять свою точку зрения по заданной проблематике на иностранном языке, поясняя достоинства и недостатки, привести ряд обоснованных аргументов, высказать предположение относительно решения заданной проблемы, выступая, как в роли слушающего, так и говорящего; корректно определить нейтрального регистр общения, дифференцировать языковые средства при восприятии речевого сообщения, соответствующие данному регистру общения: обращение к собеседникам, использование общеупотребительной и разговорной лексики; при подготовке дискуссии оптимально распределить роли, определив приоритетной задачей достижение цели, в течение дискуссии сбалансировать задачи результата партнерской работы и индивидуальной самопрезентации, при организации работы над дискуссией реализовать способность брать на себя инициативу и учитывать интересы и возможности партнера по совместной работе.

Семестр 6. Зачет с оценкой

Рекомендации к выполнению курсовой работы

Курсовая работа независимо от ее конкретного содержания, обычно имеет следующую структуру: титульный лист, оглавление, введение, 2-3 главы, выводы по главам, заключение, список использованной литературы.

Разработку темы исследования рекомендуется начинать с написания подробного плана, т.н. Оглавления. Оглавление содержит перечень разделов всего исследования. План-содержание не должен быть излишне подробным или несоразмерно кратким. Рекомендуется указать в плане Введение, 2 или 3 главы, каждая из которых должна быть представлена 2-4 пунктами, выводы, Заключение, Список использованной литературы.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 40 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Далее следует **Введение** объемом на 2-3 страницы, в котором кратким образом дается обоснование темы исследования, определяется актуальность избранной темы, формулируются объект и предмет исследования, описываются цель курсовой (выпускной квалификационной) работы, ее задачи, материал исследования и практическая значимость. Во Введении четко определяются методы и теоретическая база исследования, положения, выносимые на защиту (для магистерской диссертации), описывается структура работы.

Введение должно начинаться с обоснования актуальности выбранной темы. Подойти к освещению актуальности можно тремя путями:

1. Показать неразработанность вопроса в науке или наличие многочисленных, противоречивых теорий.
2. Указать на конкретные возможности применения темы на практике. Предположить возможные перспективы развития в области практического применения.
3. Если поставленная проблема уже широко распространена, можно указать на имеющиеся недостатки, объяснить важность их устранения.

Обязательным элементом введения является формулировка объекта и предмета исследования. Объект и предмет исследования как категория научного процесса соотносятся между собой как общее и частное. Объект исследования – это процесс или явление, порождающее проблемную ситуацию и избранное для изучения, носитель рассматриваемой проблемы. Предмет исследования – это то, что находится в границах выбранного объекта исследования. Это предметная область, включающая в себя те стороны и свойства объекта, которые в наиболее полном виде выражают исследуемую проблему и подлежат изучению. Именно на предмет исследования должно быть направлено основное внимание исследователя. Формулировка цели обязательно должна согласовываться с названием работы. Для достижения поставленной цели следует сформулировать ряд задач. Это обычно делается в форме перечисления, используя ряд стандартных начальных слов: изучить..., уточнить..., описать..., рассмотреть..., установить..., выявить..., сформулировать..., построить..., разработать..., предложить и т.п. Перечень поставленных задач должен соответствовать содержанию и структуре исследования. Формулировку задач необходимо делать как можно более тщательно, поскольку описание их решения должно составить содержание глав работы.

Обязательным элементом введения является указание на методы исследования, которые служат инструментом решения поставленных задач. Методы исследования могут быть универсальными научными (метод дедукции, индукции; анализ и синтез; интерпретация и т.п.) и частными научными (метод контент-анализа; метод контекстуального анализа; метод лингвостилистического анализа; метод дистрибутивного анализа и т.д.).

Структура работы описывается в соответствии с делением исследования на логично следующие друг за другом части, такие как введение, первая глава, вторая (третья) глава, заключение, список использованной литературы приложения. Во введении нужно кратко описать содержание глав исследования.

Следует помнить, что по содержательности и качеству написания введения можно судить о степени компетентности автора, его знании освещаемой проблемы и во многом можно составить мнение о характере работы в целом.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 41 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Основное содержание работы представляется в *главах*, каждая из которых носит свое название и не повторяет полностью название работы. *1 глава* представляет собой теоретическое или методологическое пояснение к выбранной теме, здесь раскрываются основные понятия и термины, используемые в работе, предлагаются мнения отдельных специалистов по данному вопросу, формулируется теоретическая база последующего исследования. При ссылке на источник необходимо сделать общепринятые ссылки на авторов.

Ссылки оформляются единообразно по всему документу следующим образом:

(Фамилия автора, год издания книги, страница.) Например: Ю.Степанов определяет концепт следующим образом: «Концепт – это сгусток культуры в сознании человека; то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека. И, с другой стороны, концепт – это то, посредством чего человек – рядовой, обычный человек, а не «творец культурных ценностей» – сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на нее [Степанов, 1997, с. 41]. При наличии нескольких авторов ссылка оформляется следующим образом: [Карасик, Дмитриева, 2005, с. 6-8].

Если у книги автор не указан (например, книга выполнена авторским коллективом, и указан только редактор), то в отсылке указывается название книги. Если название слишком длинное, то его можно сократить до двух первых слов, например, [Интерпретационные характеристики ... , 1999, с. 56].

Для электронного ресурса после запятой вместо года и страницы указывается URL, например: [Белозерова, URL] или [Интерпретационные характеристики ... , URL].

Если в отсылке содержатся сведения о нескольких затекстовых ссылках, то группы сведений разделяются точкой с запятой: [Шаховский, 2008; Шейгал, 2007], [Леотович, 2007, с. 37; Слышкин, 2004, с. 35-38].

При последовательном расположении отсылок к одной и той же затекстовой ссылке вторую отсылку заменяют словами «Там же» или «Ibid.» (от «Ibidem») (для источников на языках с латинской графикой). Если источник сохраняется, но меняется страница, то к слову «Там же» добавляется номер страницы: [Там же. С. 24], [Ibid. P. 42].

Если текст цитируется не по первоисточнику, а по другому документу, то в начале отсылки приводят слова «Цит. по:», например, [Цит. по: Олянич, 2004, с. 39-40]. Если дается не цитата, а упоминание чьих-то взглядов, мыслей, идей, но все равно с опорой не на первоисточник, то в отсылке приводят слова «Приводится по:», например, [Приводится по: Красавский, 2001]. Если необходимы страницы, их также можно указать: [Приводится по: Красавский, 2001, с. 111].

2-я и последующие главы являются практическими или аналитическими. В этих главах должны раскрываться основные проблемы и области, обозначенные в 1 главе, анализироваться конкретные работы лингвистов, подтверждающие или опровергающие основные положения и проблемы той или иной концепции, того или иного лингвистического направления.

Заключение пишется в виде обобщения материала, изложенного в работе. Заключение содержит в себе выводы, практические рекомендации и перспективы дальнейшего изучения темы.

Список литературы представляет собой перечень материалов, используемых в работе по исследованию выбранной темы. Используемые материалы должны



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 42 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

представлять собой два основных вида литературы - это фундаментальные исследования (книги, статьи по тому или иному направлению), а также первоисточники, то есть конкретные работы лингвистов. Возможно привлечение Internet ресурсов. В списке использованной литературы должно быть не менее 3 единиц из ЭБС.

Используемые в процессе работы литературные источники распределяются по алфавиту первой буквы автора книги, статьи или названия книги (если большая группа авторов, или она выполнена под редакцией). При этом следует соблюдать предусмотренные ГОСТом знаки препинания. Обязательные атрибуты:

- а) автор;
- б) название книги;
- в) город, где издавалась книга;
- г) название издательства;
- д) год издания;
- е) количество страниц.

Примеры библиографического описания

Книги одного, двух, или трех авторов

Алтунян, А. Г. Анализ политических текстов [Текст] / А. Г. Алтунян. – М. : Логос, 2006. – 383 с.

Попова, З. Д., Стернин, И. А. Очерки по когнитивной лингвистике [Текст] / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – Воронеж : Изд-во «Истоки», 2001. – 191 с.

Книги с большой группой авторов, или выполненные под редакцией

Философия: Учебное пособие [Текст] / Под ред. Н. И. Жукова. – Минск : «НТЦ АПИ», 1996. – 328 с.

Дридзе, Т. М. Язык и социальная психология. Учеб. пособие для фак. журналистики и филол. фак. ин-тов [Текст] / Т. М. Дридзе; под ред. проф. А. А. Леонтьева. – М. : Высш.школа, 1980. – 224 с.

Переводные издания

Дейк, Т. А. ван. Язык. Познание. Коммуникация: пер. с англ. / Сост. В. В. Петрова [Текст] / Т. А. Ван Дейк. – М. : Прогресс, 1989. – 310 с.

Зарубежные издания

Jenny, L. The Strategy of Forms [Text] / L. Jenny // French Literary Theory Today : A Reader. – Cambridge : Cambridge University Press, 1982. – P. 42-54.

Labov, W. The Intersection of Sex and Social Class in the Course of Linguistic Change [Text] / W. Labov // Language Variation and Change. – 1990. – №2. – P. 205-254.

Статья из книги или другого разового издания

Карасик, В. И. Религиозный дискурс [Текст] / В. И. Карасик // Языковая личность: проблема лингвокультурологии и функциональной семантики: Сб. научн. трудов. – Волгоград : Перемена, 1999. – С. 5-19.

Грайс, П. Логика и речевое общение [Текст] / П. Грайс // Новое в зарубежной лингвистике. Вып.16. Лингвистическая прагматика. – М. : Прогресс, 1985. – С. 217-237.

Алферов, А. В. Дейксис De Dicto; Функциональный класс интеракционных индексалов [Текст] / А. В. Алферов // Филологические науки. – 2001. – № 2. – С. 85-93.

Двинянинова, Г. С. Комплимент: Коммуникативный статус или стратегия в дискурсе [Текст] / Г. С. Двинянинова // Социальная власть языка : сб. науч. тр. /



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 43 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Воронеж. межрегион. ин-т обществ. наук, Воронеж. гос. ун-т. – Воронеж, 2001. – С. 101-106.

Авторефераты и диссертации

Азначеева, Е. Н. Интрасемиотические связи между литературно-художественным и музыкальным текстами: на материале немецкоязычной художественной прозы [Текст]: дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.04 – Германские языки / Елена Николаевна Азначеева. – Челябинск, 1996. – 392 с.

Баранова, Л. А. Виды стилизации [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 – Теория языка / Лада Александровна Баранова. – М., 1999. – 19 с.

Интернет-источники

Аршинов, В. И. Синергетика как феномен постнеклассической науки [Электронный ресурс] // Рос. образоват. Федер. портал. URL : <http://www.i-u.ru/biblio/archive/arshinov%5Fsinergetika/02.aspx> (дата обращения: 16.03.2007).

Белозерова, Н. Н. Можно ли проверить дискурс фракталом? [Электронный ресурс] // Language and Literatures. URL: <http://www.utmn.ru/frgf/journal.htm>, 2002 (дата обращения: 29.09.2008).

Во всех случаях библиографического описания литературных источников необходимо обратить внимание на схему их описания и расстановку знаков -, // : .

Дополнительные сведения по оформлению литературы можно получить у научного руководителя или работников библиотеки.

Приложение: это факультативная часть работы, которая может содержать дополнительные тексты, таблицы, схемы, графики и т.д. Страницы, на которых даны приложения, продолжают общую нумерацию текста, но в общий объем работы не включаются. Каждое приложение начинается с нового листа с указанием наверху посередине страницы слова «Приложение» без кавычек. Приложения обозначают арабскими цифрами или заглавными буквами русского алфавита, начиная с А. Название приложения прописывается по центру. В тексте работы должна делаться ссылка на этот материал. Приложения располагают в порядке ссылок на них в тексте документа.

Нумерация таблиц должна быть сквозной. Порядковый номер таблицы проставляется перед её названием после слова «Таблица» (например, Таблица 1). Заголовок таблицы размещается далее и выравнивается по правому краю, точка в конце заголовка не ставится. Таблицы в курсовой (выпускной квалификационной работе) могут быть вынесены в Приложение. На все таблицы должны быть ссылки в тексте работы (например, см. Приложение 1).

Иллюстративный материал может располагаться в Приложении. На все иллюстрации должны быть ссылки в работе. Иллюстрации (графики, схемы, диаграммы, документы, рисунки, снимки) должны быть пронумерованы и иметь названия под иллюстрацией. Нумерация иллюстраций должна быть сквозной по всему тексту работы. Перед номером рисунка знак «№» не ставится. Например, Рисунок 1, Рисунок 2 и т.д.

Требования к языку и стилю курсовой работы

Курсовая работа подчиняется требованиям, предъявляемым к научному стилю. Как любой научный текст, курсовая работа должна удовлетворять требованиям логического построения и максимальной объективности изложения. Синтаксическая структура должна бытьстройной, полной и по возможности стереотипной. Связи между



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 44 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

элементами внутри предложения, между предложениями внутри абзацев и абзацами внутри глав должны быть выражены эксплицитно. Рекомендуется употребление разнообразных союзов и союзных слов.

Научный стиль характеризуется употреблением множественного числа личного местоимения первого лица вместо единственного: «мы считаем», «целью нашего исследования...» и т.д. Научный стиль характеризуется преобладанием именного стиля, что дает возможность большего обобщения. По этой причине предпочтение отдается конструкциям в страдательном залоге и неличным формам глагола. Например, «...Экспрессивность в научном тексте не исключается, но она специфична. Преобладает количественная экспрессивность: гораздо более ограничены..., наиболее важный..., чрезвычайно эффективно ... и т.д. Образная экспрессивность практически исключена.

Технические требования к оформлению курсовой работы

Microsoft Word, формат А4, шрифт Times New Roman, поля: верхнее, нижнее – 20 мм, левое – 30 мм, правое – 15 мм, кегль – 14, межстрочный интервал – 1,5, отступ – 1,25, нумерация страниц – внизу посередине, выравнивание по ширине, между абзацами отступа нет.

Объем курсовой работы – не менее 45 страниц, включая таблицы, рисунки, список основной литературы и оглавление. Титульный лист включают в общую нумерацию страниц. Номер страницы на титульном листе не проставляют. Листы нумеруются, начиная с листа «оглавление». Переносы в словах не допускаются. Цвет шрифта основного текста работы – черный. Каждый раздел курсовой (выпускной квалификационной) работы, кроме выводов (Оглавление, Введение, Глава 1, Глава 2, Заключение, Summary, Список использованной литературы, Приложение) начинается с новой страницы.

Оглавление, введение, заключение, список использованной литературы, приложения не нумеруются. Главы, параграфы работы нумеруются арабскими цифрами.

Заголовки глав и параграфов печатаются полужирным шрифтом, строчными буквами, начиная с прописной, выравниваются по центру, не подчёркиваются, точка в конце не ставится. Если заголовок включает несколько предложений, их разделяют точками. Переносы слов в заголовках не допускаются. Расстояние между заголовками структурных элементов работы, параграфами основной части и текстом – 1 интервал (Enter).

В библиографии теоретические источники и интернет-источники, относящиеся к теории, идут сплошной нумерацией (Список использованной литературы). Словари, художественная литература, журналы, газеты нумеруются отдельными списками (Список использованных словарей, Список использованных источников). Количество теоретических источников для курсовой работы – не менее 40.

Введение должно содержать: актуальность исследования, объект, предмет, цель работы, задачи, материал исследования, методы, теоретическую базу исследования, практическую значимость, апробацию работы (если есть), структуру работы.

Последняя страница в работе должна остаться чистой. В последующем она будет использоваться преподавателем для внесения замечаний и определения общей оценки работы.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 45 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Семестр 7. Экзамен

Лексико-грамматический тест

Task 1. 1.B, 2. C, 3.C, 4.A, 5.C, 6.C, 7.B, 8.D, 9.A, 10.D, 11.A, 12.B, 13.D, 14.C, 15.A.

Task 2.

1. has been an unexpected turn of ...
2.wearing a bit/ a little thin as far as ...
- 3..... turn of the century.....fossil fuels will...
- 4has taken a turn for the
- 5.....as/though Richard may be, he is not or as/though he may be, Richard is not.
- 6hard you try, you will probably not/ you are not sure to/ you might not.....
- 7of the game being called off
- 8as I appreciate the invitation ...
- 9tried hard but ...
- 10more quickly if take the train rather

Task 3.

1. contaminated, 2. evacuated, 3. erosion, 4. gas, 5. fundamental, 6. fitted, 7. outlay, 8. sparkled, 9. repellent, 10. devastation.

Task 4.

1. for, 2. for, 3. in, 4. for, 5. up, 6. down, 7.for, 8.off, 9. in, 10. through.

Task 5.

1. occupational, 2. occurrence, 3. incompetence, 4. truancy, 5. repellent, 6. endangered, 7. package, 8. detention, 9. colonial, 10. tyrannical.

Проект (презентация работы проектной группы в виде доклада)

Проект

При выполнении задания необходимо

при подготовке доклада и презентации продуктивно сотрудничать с партнерами по заданию, планировать и координировать работу, достигать общего результата, оказывать посильную помощь при подготовке презентации;

знать способы доступа к глобальным и специальным источникам информации о презентуемой стране изучаемого языка (Great Britain, England, Scotland, Wales, America): о ее культуре, политическом устройстве и пр. социальных особенностях (например, условия устройства на работу, получения образования и пр.); уметь анализировать и обобщать информацию в рамках заданной темы на английском языке;

говорить достаточно быстро и четко, системно и корректно использовать систему лингвистических знаний для сообщения на заданную тему, используя речевые клише (I would like to make a presentation about ..., Our presentation is about ..., Let me first explain why / how ...), грамматические формы и синтаксические структуры уровня B2 Европейского языкового портфеля;

применять правила построения доклада, используя композиционные элементы данного



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 46 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

типа текста (приветствие, озвучивание темы доклада и его содержания; основная часть: выступления по отдельным пунктам содержания; заключение: вывод, выражение благодарности за внимание, готовность отвечать на вопросы), передать отношения между элементами высказывания с помощью средств связности, выстроить логическую структуру устного текста на немецком языке, подробно, связно и логично высказаться на немецком языке по заявленной теме;

в ходе подготовки презентации использует неофициальный или нейтральный стиль общения (обращение на «ты», использование простых форм императива), в ходе презентации темы и при ответе на вопросы экзаменатора используется нейтральный или официальный стиль общения (обращение на «Вы», использование речевых формул, I'm going to present my research paper/inform you about/describe/... - The subject of my academic paper/my presentation is... - My purpose/objective/aim today is ...;

корректно использовать этикетные формулы в жанре презентации/доклада (I'd like to give you an overview of ..., In the first part..., This graph shows / represents..., I'd like to conclude by ..., Now I'd like to invite your comments.);

при подготовке доклада и презентации оптимально распределить роли, определив приоритетной задачей достижение цели, сбалансировать задачи результата партнерской работы и индивидуальной самопрезентации, при организации работы над докладом и презентацией проекта реализовать способность брать на себя инициативу и учитывать интересы и возможности партнера по совместной работе;

при подготовке оптимально распределены аспекты презентации, приоритетной задачей является достижение цели, сбалансированы задачи презентации результата партнерской работы и индивидуальной самопрезентации, при организации работы реализована способность брать на себя инициативу и учитывать интересы и возможности партнера по совместной работе;

осуществлять поиск информации по предложенной теме в немецкоязычных источниках, систематизировать материал, точно и полно фиксировать его, выделять основное и второстепенное в полученных данных;

владеть навыками публичной защиты проекта: уверенно, аргументированно и полно отвечать на вопросы экзаменатора.

Письменная работа (эссе)

При выполнении задания необходимо:

продемонстрировать культуру мышления, логично излагать собственные мысли на английском языке; аргументировать свою позицию, формулировать обобщающие выводы;

системно и корректно использовать систему лингвистических знаний для решения поставленной задачи: излагать информацию, выражать мнение и обосновывать его, используя лексические единицы, грамматические формы и синтаксические структуры уровня В2 Европейского языкового портфеля;

логично структурировать письменное высказывание, используя при этом соответствующие языковые клише: есть введение с общим описанием сути проблемы (In our time computers and the Internet play a special role), есть основная часть с описанием негативных и позитивных сторон описываемого явления (But every phenomenon has two sides,



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 47 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

this topic can be viewed from different angles, there are some arguments in favor and against it), изложением личного понимания проблемы (.My personal opinion on this subject is..., My view on this subject is...), заключение (Finally I want to ...); свободно выражать свои мысли относительно заданной темы, объяснять точку зрения по данному вопросу, поясняя достоинства и недостатки, привести ряд обоснованных аргументов, используя средства логической связи частей высказывания (because, however, though, first, then и пр.).

Семестр 8. Экзамен

Тест на общее понимание текста (аудирование)

1. В, 2. В, 3. С, 4. А, 5. С, 6.В, 7.А, 8. С, 9.В.

Письменная работа (эссе)

При выполнении задания необходимо:

продемонстрировать культуру мышления, логично излагать собственные мысли на английском языке; аргументировать свою позицию, формулировать обобщающие выводы;

системно и корректно использовать систему лингвистических знаний для решения поставленной задачи: излагать информацию, выражать мнение и обосновывать его, используя лексические единицы, грамматические формы и синтаксические структуры уровня В2 Европейского языкового портфеля;

логично структурировать письменное высказывание, используя при этом соответствующие языковые клише: есть введение с общим описанием сути проблемы (In our time computers and the Internet play a special role), есть основная часть с описанием негативных и позитивных сторон описываемого явления (But every phenomenon has two sides, this topic can be viewed from different angles, there are some arguments in favor and against it), изложением личного понимания проблемы (.My personal opinion on this subject is..., My view on this subject is...), заключение (Finally I want to ...);

свободно выражать свои мысли относительно заданной темы, объяснять точку зрения по данному вопросу, поясняя достоинства и недостатки, привести ряд обоснованных аргументов, используя средства логической связи частей высказывания (because, however, though, first, then и пр.).

Устное высказывание (диалог)

При выполнении задания необходимо:

демонстрировать готовность к взаимодействию с участниками дискуссии, способность координировать и поддерживать работу в группе: активно апеллировать к собеседнику, запрашивать его мнение, задавать вопросы, адекватно реагировать на вопросы и предложения, проявлять уважение к другим участникам дискуссии, способность к поддержанию доверительных партнерских отношений, быть толерантным к чужому мнению;



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 48 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

демонстрировать навыки участия в групповых дискуссиях и полемике, публичных выступлений, владение формулами английского языка, используемыми для ведения дискуссии I agree, In my opinion, I disagree, I can't say for sure и т.д.);

корректно использовать лексические единицы, соответствующих заданной теме общения, грамматические формы и синтаксические структуры, позволяющих построить связное высказывание на заданную тему, основные правила произношения, в пределах языковых единиц, соответствующих уровню B2 Европейского языкового портфеля; корректное применение основных правил организации связного устного высказывания (средства логической связи, логичность изложения информации, идей и мыслей);

интерпретировать особенности заданного коммуникативного контекста (необходимость в неофициальной обстановке, в ситуации доверительного общения высказать свою точку зрения на проблему, реагировать на вопросы и мнение собеседника, задавать собеседнику вопросы) и выбирать языковые средства реализации данных особенностей в речи на английском языке, например, использовать форму обращения You, your формулы выражения мнения, согласия, несогласия, запроса информации (What do you mean? Do you agree with me? и пр.);

объяснять свою точку зрения по заданной проблематике на иностранном языке, поясняя достоинства и недостатки, привести ряд обоснованных аргументов, высказать предположение относительно решения заданной проблемы, выступая, как в роли слушающего, так и говорящего;

корректно определить нейтрального регистр общения, дифференцировать языковые средства при восприятии речевого сообщения, соответствующие данному регистру общения: обращение к собеседникам, использование общеупотребительной и разговорной лексики;

при подготовке дискуссии оптимально распределить роли, определив приоритетной задачей достижение цели, в течение дискуссии сбалансировать задачи результата партнерской работы и индивидуальной самопрезентации, при организации работы над дискуссией реализовать способность брать на себя инициативу и учитывать интересы и возможности партнера по совместной работе.

4. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

4.1. Порядок проведения промежуточной аттестации

Семестр 5. Экзамен проводится в форме

- часть 1. теста на общее понимание текста (аудирование; 1 текст объем текста не менее 1200 слов (3,5 минуты звучания), 9 вопросов в письменной форме с множественным выбором ответа (4 варианта ответов), текст воспроизводится 2 раза с паузой в 2 минуты между каждым подслушиванием, время выполнения теста 10 минут; часть 2. лексико-грамматического текста (10 заданий с множественным выбором ответа в письменной форме; каждый верный ответ – 1 балл, за неверный ответ или отсутствие ответа выставляется 0 баллов, время выполнения теста 10 минут, (максимальное количество



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 49 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

баллов – 19, максимальная оценка – «5»),

- письменной работы (личное письмо, время выполнения – 50 минут, при оценке 0 баллов по критерию «Содержание» вся работа оценивается в 0 баллов. 1 балл может быть снят за небрежное оформление рукописи, максимальное количество баллов – 18, максимальная оценка – «5»);

- устного высказывания (полилог: дискуссия, время на подготовку 20 минут, время ответа до 10 минут, максимальное количество баллов – 18, максимальная оценка «5»);

- учебной задачи (интернет-проект: поисковое задание, выполняется внеаудиторное, максимальная оценка «5»).

Всего экзамен – 60 баллов (с коэффициентом 30% от 100 баллов за семестр).

Семестр 6. Экзамен проводится в форме

- учебного задания (поиск вакансии, написание резюме о приеме на работу; задание выполняется внеаудиторно, при оценке 0 баллов по критерию «Содержание» вся работа оценивается в 0 баллов. 1 балл может быть снят за небрежное оформление рукописи, максимальное количество баллов – 18, максимальная оценка «5»);

- учебного задания (ролевая игра, время на подготовку 20 минут, время ответа до 10 минут, максимальный балл – 18 баллов, максимальная оценка – «5»);

Всего экзамен – 36 баллов (с коэффициентом 30% от 100 баллов за семестр).

Семестр 6. Зачет с оценкой

Аттестационная работа представляет собой Курсовую работу (6 семестр) и осуществляется в виде самостоятельной работы. Максимальная оценка – «5».

Семестр 7. Экзамен проводится в форме

- теста на общее понимание текста (чтение, 1 текст объемом около 2 тыс. знаков, 10 вопросов в письменной форме с множественным выбором (4 варианта ответа), время выполнения теста 30 минут, максимальное количество баллов – 10, максимальная оценка «5»);

- проекта (презентация результатов работы проектной группы в виде доклада, время выступления с докладом и презентацией – до 10 минут, максимальное количество баллов 12, максимальная оценка «5»);

Всего экзамен – 22 балла (с коэффициентом 30% от 100 баллов за семестр).

Семестр 8. Экзамен проводится в форме

- теста на общее понимание текста (аудирование) (1 текст, 9 вопросов в письменной форме с множественным выбором (3 варианта ответов), объем текста не менее 1500 слов (4,5 минуты звучания), ответа текст воспроизводится 2 раза с паузой в 2 минуты между каждым подслушиванием, время выполнения теста 15 минут, максимальное количество баллов – 9, максимальная оценка – «5»);

- лексико-грамматического текста (55 заданий в письменной форме), среди которых задания с множественным выбором ответа, а также задания с открытым ответом; каждый верный ответ – 1 балл, за неверный ответ или отсутствие ответа выставляется 0 баллов, время выполнения теста 45 минут; максимальный балл – 55; максимальная оценка –



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 50 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

«5»);

- письменной работы (сочинение, время выполнения 50 минут; при оценке 0 баллов по критерию «Содержание» вся работа оценивается в 0 баллов. 1 балл может быть снят за небрежное оформление рукописи; максимальное количество баллов – 18, максимальная оценка – «5»);

- устного высказывания (полилог: дискуссия в группе из 3-4 учащихся, время на подготовку 20 минут, время ответа до 10 минут, максимальное количество баллов – 18, максимальная оценка «5»);

Всего экзамен – 100 баллов (с коэффициентом 30% от 100 баллов за семестр).

4.2. Критерии оценивания промежуточной аттестации по видам оценочных средств.

Ответы по всем видам оценочных средств оцениваются по пятибалльной шкале.

4.2.2. Критерии оценивания теста

Во всех тестах за каждый правильный ответ на вопрос с множественным выбором, с открытым ответом выставляется 1 балл. В случае частично правильного ответа выставляется доля балла (0,2, 0,33, 0,25 б.). Каждый тест, входящий в процедуру промежуточной аттестации, оценивается отдельно. Максимальный балл за каждый тест указывается в задании.

«5» – 86-100 % правильных ответов.

«4» – 69-85 % правильных ответов.

«3» – 51-68 % правильных ответов.

«2» – менее 51 % правильных ответов.

4.2.2. Критерии оценивания результатов письменной работы

18-16 баллов – оценка «5» отлично (высокий уровень подготовки)

15-13 баллов – оценка «4» хорошо (средний уровень подготовки)

12-8 баллов – оценка «3» удовлетворительно (базовый уровень подготовки)

менее 8 баллов – оценка «2» «неудовлетворительно» (низкий уровень)

Аспект «Содержание» (максимум 6 баллов)

6-5 баллов (высокий уровень подготовки)

Объем – не менее 350 слов. Тема раскрыта полностью (в соответствии с предложенными аспектами/вопросами). Выражена собственная оригинальная точка зрения (сочинение). Содержание работы оригинально.

4-3 баллов (хороший уровень подготовки)

Объем – не менее 350 слов. Тема раскрыта (в соответствии с предложенными аспектами/вопросами), один из аспектов раскрыт не полностью. Выражена собственная точка зрения (сочинение). Содержание работы достаточно тривиально.

2-1 баллов (удовлетворительный уровень подготовки)



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 51 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Объем – не менее 250 слов. Тема раскрыта не полностью (не раскрыт один аспект содержания). Собственная точка зрения на проблему не выражена или выражена не определенно (сочинение). Содержание работы тривиально.

0 баллов (неудовлетворительный уровень подготовки)

Объем – менее 200 слов. Тема раскрыта лишь частично (раскрыт лишь один аспект содержания). Собственная точка зрения не выражена (сочинение). Содержание банально.

Аспект «Композиция» (максимум 3 балла)

3 балла (высокий уровень подготовки)

Структура текста логична: есть вступление, основная часть, заключение. Средства связи (клише) использованы корректно.

2 балла (хороший уровень подготовки)

Структура текста логична: есть вступление, основная часть, заключение. Средства связи (клише) в основном использованы корректно.

1 балла (удовлетворительный уровень подготовки)

Нарушена структура текста: отсутствует вступление и/или заключение. Имеются нарушения в логике построения текста. Средства связи (клише) использованы в ограниченном объеме.

0 балла (неудовлетворительный уровень подготовки)

Текст не структурирован, нелогичен. Средства связи отсутствуют или использованы некорректно.

Аспект «Лексика» (максимум 3 балла)

3 балла (высокий уровень подготовки)

Автор демонстрирует широкий вокабуляр по теме (не ниже уровня В1 Европейского языкового портфеля в 5,6 семестрах, уровня В2 в 7,8 семестрах), в тексте отсутствуют ошибки в словоупотреблении.

2 балла (хороший уровень подготовки)

Автор демонстрирует широкий вокабуляр по теме (не ниже уровня В1 Европейского языкового портфеля в 5,6 семестрах, уровня В2 в 7,8 семестрах), отсутствуют ошибки в словоупотреблении, затрудняющие понимание текста, количество негрубых ошибок не превышает 3.

1 балл (удовлетворительный уровень подготовки)

Автор демонстрирует ограниченный вокабуляр по теме (не ниже уровня В1 Европейского языкового портфеля), имеются многочисленные тавтологии и повторы, допустимое количество ошибок в словоупотреблении – до 3 грубых или 6 негрубых.

0 баллов (неудовлетворительный уровень подготовки)

Словарный запас не соответствует заявленной теме, количество ошибок превышает 6.

Аспект «Грамматика» (максимум 3 балла)

3 балла (высокий уровень подготовки)

Используются разнообразные грамматические формы и структуры (не ниже уровня В1 Европейского языкового портфеля в 5,6 семестрах, уровня В2 в 7,8 семестрах), отсутствуют грубые грамматические ошибки, затрудняющие понимание, количество негрубых ошибок не превышает 3.

2 балла (хороший уровень подготовки)



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 52 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Используются разнообразные грамматические формы и структуры (не ниже уровня В1 Европейского языкового портфеля в 5,6 семестрах, уровня В2 в 7,8 семестрах), общее количество ошибок, не затрудняющих понимание, не превышает 6 ЛИБО в тексте присутствуют 2-4 грубых грамматических ошибки.

1 балл (удовлетворительный уровень подготовки)

Используются однотипные грамматические и синтаксические структуры и формы, Общее количество ошибок, не затрудняющих понимание, не превышает 10 ЛИБО в тексте присутствуют 5-7 грубых грамматических ошибок.

0 баллов (неудовлетворительный уровень подготовки)

Количество ошибок превышает 10. Многочисленные грамматические ошибки затрудняют понимание текста.

Аспект «Орфография и пунктуация» (максимум 3 балла)

1 балл (высокий уровень подготовки)

Соблюдены правила орфографии и пунктуации, отсутствуют ошибки в написании слов активного обиходного употребления.

2 балла (хороший уровень подготовки)

В основном соблюдены правила орфографии и пунктуации. Количество орфографических и пунктуационных ошибок не превышает 3.

1 балл (удовлетворительный уровень подготовки)

В основном соблюдены правила орфографии и пунктуации, количество орфографических и пунктуационных ошибок не превышает 7.

0 баллов (неудовлетворительный уровень подготовки)

Правила орфографии и пунктуации не соблюдены, количество орфографических и пунктуационных ошибок превышает 7.

4.2.3 Критерии оценивания устного высказывания

18-16 баллов – оценка «5» отлично (высокий уровень подготовки)

15-13 баллов – оценка «4» хорошо (средний уровень подготовки)

12-8 баллов – оценка «3» удовлетворительно (базовый уровень подготовки)

менее 8 баллов – оценка «2» «неудовлетворительно» (низкий уровень)

Аспект «Содержание» (максимум 6 баллов)

6-5 баллов (высокий уровень подготовки)

Коммуникативная задача выполнена, тема раскрыта, участник дискуссии высказался по всем требуемым аспектам содержания. Точка зрения участника дискуссии обоснована. Аргументация сильная, сопряжена с высказываниями других участников дискуссии. Выступление отличается оригинальностью. Речь свободна, практически не привязана к записям.

4-3 баллов (хороший уровень подготовки)

Коммуникативная задача в основном выполнена, тема раскрыта, участник дискуссии высказался не по всем аспектам содержания, содержание выступления банально. Аргументация в целом убедительна и логична. Речь в основном свободна, не привязана к записям.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 53 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

2-1 баллов (удовлетворительный уровень подготовки)

Коммуникативная задача выполнена в ограниченном объеме, тема практически не раскрыта, участник дискуссии высказался лишь по одному аспекту содержания, излагает свою позицию неубедительно, не аргументируя. Считывание с листа целых фраз.

0 баллов (неудовлетворительный уровень подготовки)

Коммуникативная задача не выполнена, тема не раскрыта, не отражены заданные аспекты содержания. Не излагает своей позиции, не аргументирует высказываний.

Аспект «Работа в команде / взаимодействие с участниками дискуссии» (максимум 3 балла)

3 балла (высокий уровень подготовки)

Участник способен координировать и поддерживать работу в группе: активно апеллирует к собеседнику, запрашивает его мнение, задает вопросы, реагирует на вопросы и предложения адекватно. Проявляет уважение к другим участникам дискуссии, толерантен к чужому мнению. Используются вводные конструкции на иностранном языке, оформляющие коммуникативные интенции говорящего: формулы согласия, несогласия, одобрения, отказа, запроса информации, эмоциональных реакций, различного рода этикетные формулы начала, поддержания и завершения контакта, соответствующие ситуации общения и т.п.

2 балла (хороший уровень подготовки)

Участник способен неплохо координировать и поддерживать работу в группе: апеллирует к собеседнику, задает вопросы, в основном адекватно реагирует на вопросы и предложения. Старается проявлять уважение к другим участникам дискуссии, однако, не всегда толерантен к чужому мнению. Вводные конструкции на иностранном языке, оформляющие коммуникативные интенции говорящего, присутствуют в ограниченном объеме.

1 балл (удовлетворительный уровень подготовки)

Участник с трудом поддерживает работу в группе: высказывание участника практически не соотносено с высказываниями его собеседника, ответы на вопросы не всегда присутствуют либо не всегда адекватны. Не всегда проявляет уважение к другим участникам дискуссии, проявляет недостаточную терпимость к чужому мнению. Участник обращается к собеседнику с вопросом или предложением не более 2 раз. Вводные конструкции, оформляющие коммуникативные интенции говорящего, практически отсутствуют.

0 баллов (неудовлетворительный уровень подготовки)

Взаимодействие с участниками дискуссии отсутствует.

Аспект «Лексика» (максимум 3 балла)

3 балла (высокий уровень подготовки)

Автор демонстрирует широкий вокабуляр по теме (не ниже уровня В1 Европейского языкового портфеля в 5,6 семестрах, не ниже уровня В2 в 7,8 семестрах), в речи отсутствуют ошибки в словоупотреблении.

2 балла (хороший уровень подготовки)

Автор демонстрирует широкий вокабуляр по теме (не ниже уровня В1 Европейского языкового портфеля в 5,6 семестрах, не ниже уровня В2 в 7,8 семестрах), отсутствуют ошибки в словоупотреблении, затрудняющие понимание речи, количество негрубых ошибок не превышает 3.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 54 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

1 балл (удовлетворительный уровень подготовки)

Автор демонстрирует ограниченный вокабуляр по теме (не ниже уровня В1 Европейского языкового портфеля), имеются многочисленные тавтологии и повторы, допустимое количество ошибок в словоупотреблении – до 3 грубых или 6 негрубых.

0 баллов (неудовлетворительный уровень подготовки)

Словарный запас не соответствует заявленной теме, количество ошибок превышает 6.

Аспект «Грамматика» (максимум 3 балла)

3 балла (высокий уровень подготовки)

Используются разнообразные грамматические формы и структуры (не ниже уровня В1 Европейского языкового портфеля в 5,6 семестрах, не ниже уровня В2 в 7,8 семестрах, отсутствуют грубые грамматические ошибки, затрудняющие понимание, количество негрубых ошибок не превышает 5.

2 балла (хороший уровень подготовки)

Используются разнообразные грамматические формы и структуры (не ниже уровня В1 Европейского языкового портфеля в 5,6 семестрах, не ниже уровня В2 в 7,8 семестрах, общее количество ошибок, не затрудняющих понимание, не превышает 7 ЛИБО в речи присутствуют 2-4 грубых грамматических ошибки.

1 балл (удовлетворительный уровень подготовки)

Используются однотипные грамматические и синтаксические структуры и формы, Общее количество ошибок, не затрудняющих понимание, не превышает 12 ЛИБО в речи присутствуют 5-7 грубых грамматических ошибок.

0 баллов (неудовлетворительный уровень подготовки)

Количество ошибок превышает 12. Многочисленные грамматические ошибки затрудняют понимание речи.

Аспект «Произношение» (максимум 3 балла)

3 балла (высокий уровень подготовки)

Речь легко распознается, влияние родного языка на произнесение слов и фраз не затрудняет понимание, фонематические ошибки и ошибки в акцентуации и интонации отсутствуют.

2 балла (хороший уровень подготовки)

Речь легко распознается, влияние родного языка на произнесение слов и фраз не затрудняет понимание, фонематические ошибки и ошибки в акцентуации и интонации – не более 3.

1 балл (удовлетворительный уровень подготовки)

Речь достаточно легко распознается, влияние родного языка на произнесение слов и фраз почти не затрудняет понимание, фонематические ошибки и ошибки в акцентуации и интонации – не более 6.

0 баллов (неудовлетворительный уровень подготовки)

Речь с трудом распознается, фонетические и фонематические ошибки затрудняют понимание.

4.2.4. Критерии оценивания учебной задачи

4.2.4.1. Критерии оценивания поискового интернет-проекта



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 55 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

«5» отлично – высокий уровень подготовки

Учебная задача решена самостоятельно и правильно, все аспекты задания раскрыты полно. Допущено не более 3х формальных ошибок.

«4» хорошо – средний уровень подготовки

Учебная задача решена самостоятельно и правильно, некоторые аспекты задания раскрыты неполно. Допущено 4-6 формальных ошибок.

«3» удовлетворительно – базовый уровень подготовки

Учебная задача решена не самостоятельно, некоторые аспекты задания раскрыты неполно и некорректно. Допущено более 6 формальных ошибок.

«2» неудовлетворительно – низкий уровень подготовки

Учебная задача решена не самостоятельно, большинство аспектов задания раскрыты неполно и некорректно. Формальные ошибки не позволяют считать выполнение задания адекватным.

Или – ответ отсутствует.

4.2.4.2. Критерии оценивания учебной задачи: поиск вакансии, написание резюме о приеме на работу

18-16 баллов – оценка «5» отлично (высокий уровень подготовки)

15-13 баллов – оценка «4» хорошо (средний уровень подготовки)

12-8 баллов – оценка «3» удовлетворительно (базовый уровень подготовки)

менее 8 баллов – оценка «2» «неудовлетворительно» (низкий уровень)

Аспект «Содержание» (максимум 6 баллов)

6-5 баллов (высокий уровень подготовки)

Учебная задача решена самостоятельно и правильно, все аспекты задания раскрыты полно. Объем текста – не менее 300 слов. Тема раскрыта полностью (в соответствии с предложенными аспектами/вопросами). Выражена собственная оригинальная точка зрения (сочинение). Содержание работы оригинально.

4-3 баллов (хороший уровень подготовки)

Учебная задача решена самостоятельно и правильно, некоторые аспекты задания раскрыты неполно. Объем текста – не менее 300 слов. Тема раскрыта (в соответствии с предложенными аспектами/вопросами), один из аспектов раскрыт не полностью. Выражена собственная точка зрения (сочинение). Содержание работы достаточно тривиально.

2-1 баллов (удовлетворительный уровень подготовки)

Учебная задача решена не самостоятельно, некоторые аспекты задания раскрыты неполно и некорректно. Объем текста – не менее 250 слов. Тема раскрыта не полностью (не раскрыт один аспект содержания). Собственная точка зрения на проблему не выражена или выражена не определенно (сочинение). Содержание работы тривиально.

0 баллов (неудовлетворительный уровень подготовки)

Учебная задача решена не самостоятельно, большинство аспектов задания раскрыты неполно и некорректно. Объем текста – менее 200 слов. Тема раскрыта лишь частично (раскрыт лишь один аспект содержания). Собственная точка зрения не выражена (сочинение). Содержание банально.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 56 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Аспект «Композиция» (максимум 3 балла)

3 балла (высокий уровень подготовки)

Структура текста логична: есть вступление, основная часть, заключение. Средства связи (клише) использованы корректно.

2 балла (хороший уровень подготовки)

Структура текста логична: есть вступление, основная часть, заключение. Средства связи (клише) в основном использованы корректно.

1 балла (удовлетворительный уровень подготовки)

Нарушена структура текста: отсутствует вступление и/или заключение. Имеются нарушения в логике построения текста. Средства связи (клише) использованы в ограниченном объеме.

0 балла (неудовлетворительный уровень подготовки)

Текст не структурирован, нелогичен. Средства связи отсутствуют или использованы некорректно.

Аспект «Лексика» (максимум 3 балла)

3 балла (высокий уровень подготовки)

Автор демонстрирует широкий вокабуляр по теме (не ниже уровня В1 Европейского языкового портфеля в 5,6 семестрах, уровня В2 в 7,8 семестрах), в тексте отсутствуют ошибки в словоупотреблении.

2 балла (хороший уровень подготовки)

Автор демонстрирует широкий вокабуляр по теме (не ниже уровня В1 Европейского языкового портфеля в 5,6 семестрах, уровня В2 в 7,8 семестрах), отсутствуют ошибки в словоупотреблении, затрудняющие понимание текста, количество негрубых ошибок не превышает 3.

1 балл (удовлетворительный уровень подготовки)

Автор демонстрирует ограниченный вокабуляр по теме (не ниже уровня В1 Европейского языкового портфеля), имеются многочисленные тавтологии и повторы, допустимое количество ошибок в словоупотреблении – до 3 грубых или 6 негрубых.

0 баллов (неудовлетворительный уровень подготовки)

Словарный запас не соответствует заявленной теме, количество ошибок превышает 6.

Аспект «Грамматика» (максимум 3 балла)

3 балла (высокий уровень подготовки)

Используются разнообразные грамматические формы и структуры (не ниже уровня В1 Европейского языкового портфеля в 5,6 семестрах, уровня В2 в 7,8 семестрах), отсутствуют грубые грамматические ошибки, затрудняющие понимание, количество негрубых ошибок не превышает 3.

2 балла (хороший уровень подготовки)

Используются разнообразные грамматические формы и структуры (не ниже уровня В1 Европейского языкового портфеля в 5,6 семестрах, уровня В2 в 7,8 семестрах), общее количество ошибок, не затрудняющих понимание, не превышает 6 ЛИБО в тексте присутствуют 2-4 грубых грамматических ошибки.

1 балл (удовлетворительный уровень подготовки)



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 57 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Используются однотипные грамматические и синтаксические структуры и формы, Общее количество ошибок, не затрудняющих понимание, не превышает 10 ЛИБО в тексте присутствуют 5-7 грубых грамматических ошибок.

0 баллов (неудовлетворительный уровень подготовки)

Количество ошибок превышает 10. Многочисленные грамматические ошибки затрудняют понимание текста.

Аспект «Орфография и пунктуация» (максимум 3 балла)

1 балл (высокий уровень подготовки)

Соблюдены правила орфографии и пунктуации, отсутствуют ошибки в написании слов активного обиходного употребления.

2 балла (хороший уровень подготовки)

В основном соблюдены правила орфографии и пунктуации. Количество орфографических и пунктуационных ошибок не превышает 3.

1 балл (удовлетворительный уровень подготовки)

В основном соблюдены правила орфографии и пунктуации, количество орфографических и пунктуационных ошибок не превышает 7.

0 баллов (неудовлетворительный уровень подготовки)

Правила орфографии и пунктуации не соблюдены, количество орфографических и пунктуационных ошибок превышает 7.

4.2.4.3. Критерии оценивания ролевой игры

18-16 баллов – оценка «5» отлично (высокий уровень подготовки)

15-13 баллов – оценка «4» хорошо (средний уровень подготовки)

12-8 баллов – оценка «3» удовлетворительно (базовый уровень подготовки)

менее 8 баллов – оценка «2» «неудовлетворительно» (низкий уровень)

Аспект «Содержание» (максимум 6 баллов)

6-5 баллов (высокий уровень подготовки)

Коммуникативная задача выполнена, тема раскрыта, участник ролевой игры подробно высказался по всем требуемым аспектам содержания. Речь свободна, практически не привязана к записям.

4-3 баллов (средний уровень подготовки)

Коммуникативная задача в основном выполнена, тема раскрыта, участник ролевой игры высказался не по всем аспектам содержания ЛИБО высказался поверхностно по всем аспектам содержания. Речь в основном свободна, не привязана к записям.

2-1 баллов (базовый уровень подготовки)

Коммуникативная задача выполнена в ограниченном объеме, тема практически не раскрыта, участник ролевой игры высказался лишь по одному/двум аспектам содержания. Считывание с листа целых фраз.

0 баллов (низкий уровень подготовки)

Коммуникативная задача не выполнена, тема не раскрыта, не отражены заданные аспекты содержания.

Аспект «Взаимодействие с собеседником» (максимум 3 балла)

3 балла (высокий уровень подготовки)



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 58 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Участник ролевой игры активно апеллирует к собеседнику, запрашивает его мнение, задает вопросы, реагирует на вопросы и предложения адекватно. Проявляет уважение к собеседнику. В полном объеме владеет правилами этикета, ритуалами, формулами общения на иностранном языке, принятыми в профессиональной сфере. Адекватно использует формулы согласия, несогласия, одобрения, отказа, запроса информации, эмоциональных реакций, различного рода этикетные формулы начала, поддержания и завершения контакта, принятыми в профессиональной сфере. В полном объеме использует потенциал иностранного языка для достижения коммуникативных целей и желаемого воздействия на собеседника (сотрудника по работе с персоналом ИЛИ иностранного претендента на вакансию). Владеет этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме.

2 балла (средний уровень подготовки)

Участник ролевой игры достаточно активно апеллирует к собеседнику, задает вопросы, в основном адекватно реагирует на вопросы и предложения. Старается проявлять уважение к собеседнику. Владеет основными правилами этикета, ритуалами, формулами общения на иностранном языке, принятыми в профессиональной сфере. Однако не всегда адекватно и в ограниченном объеме использует формулы согласия, несогласия, одобрения, отказа, запроса информации, эмоциональных реакций, различного рода этикетные формулы начала, поддержания и завершения контакта, принятыми в профессиональной сфере. В неполном объеме использует потенциал иностранного языка для достижения коммуникативных целей и желаемого воздействия на собеседника (сотрудника по работе с персоналом ИЛИ иностранного претендента на вакансию). Не в полной мере владеет этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме.

1 балл (базовый уровень подготовки)

Участник ролевой игры с трудом поддерживает беседу, его высказывания практически не соотносены с высказываниями его собеседника, ответы на вопросы не всегда присутствуют ЛИБО не всегда адекватны. Участник ролевой игры обращается к собеседнику с вопросом или предложением не более 2 раз. Формулы согласия, несогласия, одобрения, отказа, запроса информации, эмоциональных реакций, различного рода этикетные формулы начала, поддержания и завершения контакта, принятыми в профессиональной сфере, практически отсутствуют. В ограниченном объеме использует потенциал иностранного языка для достижения коммуникативных целей и желаемого воздействия на собеседника (сотрудника по работе с персоналом ИЛИ иностранного претендента на вакансию). Не демонстрирует владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме.

0 баллов (низкий уровень подготовки)

Взаимодействие с собеседником отсутствует.

Аспект «Лексика» (максимум 3 балла)

3 балла (высокий уровень подготовки)

Автор демонстрирует широкий вокабуляр по теме (не ниже уровня В1 Европейского языкового портфеля в 5,6 семестрах, не ниже уровня В2 в 7,8 семестрах), в речи отсутствуют ошибки в словоупотреблении.

2 балла (средний уровень подготовки)

Автор демонстрирует широкий вокабуляр по теме (не ниже уровня В1 Европейского языкового портфеля в 5,6 семестрах, не ниже уровня В2 в 7,8 семестрах), отсутствуют



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 59 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

ошибки в словоупотреблении, затрудняющие понимание речи, количество негрубых ошибок не превышает 3.

1 балл (базовый уровень подготовки)

Автор демонстрирует ограниченный вокабуляр по теме (не ниже уровня В1 Европейского языкового портфеля), имеются многочисленные тавтологии и повторы, допустимое количество ошибок в словоупотреблении – до 3 грубых или 6 негрубых.

0 баллов (низкий уровень подготовки)

Словарный запас не соответствует заявленной теме, количество ошибок превышает 6.

Аспект «Грамматика» (максимум 3 балла)

3 балла (высокий уровень подготовки)

Используются разнообразные грамматические формы и структуры (не ниже уровня В1 Европейского языкового портфеля в 5,6 семестрах, не ниже уровня В2 в 7,8 семестрах), отсутствуют грубые грамматические ошибки, затрудняющие понимание, количество негрубых ошибок не превышает 5.

2 балла (средний уровень подготовки)

Используются разнообразные грамматические формы и структуры (не ниже уровня В1 Европейского языкового портфеля в 5,6 семестрах, не ниже уровня В2 в 7,8 семестрах), общее количество ошибок, не затрудняющих понимание, не превышает 7 ЛИБО в речи присутствуют 2-4 грубых грамматических ошибки.

1 балл (базовый уровень подготовки)

Используются однотипные грамматические и синтаксические структуры и формы, Общее количество ошибок, не затрудняющих понимание, не превышает 12 ЛИБО в речи присутствуют 5-7 грубых грамматических ошибок.

0 баллов (низкий уровень подготовки)

Количество ошибок превышает 12. Многочисленные грамматические ошибки затрудняют понимание речи.

Аспект «Произношение» (максимум 3 балла)

3 балла (высокий уровень подготовки)

Речь легко распознается, влияние родного языка на произнесение слов и фраз не затрудняет понимание, фонематические ошибки и ошибки в акцентуации и интонации отсутствуют.

2 балла (средний уровень подготовки)

Речь легко распознается, влияние родного языка на произнесение слов и фраз не затрудняет понимание, фонематические ошибки и ошибки в акцентуации и интонации – не более 3.

1 балл (базовый уровень подготовки)

Речь достаточно легко распознается, влияние родного языка на произнесение слов и фраз почти не затрудняет понимание, фонематические ошибки и ошибки в акцентуации и интонации – не более 6.

0 баллов (низкий уровень подготовки)

Речь с трудом распознается, фонетические и фонематические ошибки затрудняют понимание.

4.2.5. Критерии оценивания проекта

12-10 баллов – оценка «5» отлично (высокий уровень подготовки)



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 60 из 71	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	---------------	------------------------	---------------

9-7 баллов – оценка «4» хорошо (средний уровень подготовки)

6-4 баллов – оценка «3» удовлетворительно (базовый уровень подготовки)

менее 4 баллов – оценка «2» «неудовлетворительно» (низкий уровень)

12-10 баллов – высокий уровень подготовки

1. Коммуникативное задание по проекту выполнено в полном объеме. Все аспекты содержания реализованы корректно и полно. Использован актуальный материал, соответствующий требованиям, указанным в задании. Исследовательская цель проекта достигнута.

2. Структура и форма презентации проектного продукта отвечает всем требованиям, предъявляемым к работам подобного формата.

3. Проект выполнен творчески, участники проектной группы демонстрируют готовность к саморазвитию, знают, как получить доступ к глобальным и специальным источникам информации, владеют стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала, способны аргументированно отстаивать свою точку зрения/гипотезу с опорой на теоретический и практический материал.

4. Работа в проектной группе распределена оптимально, все участники группы принимают участие как в подготовке презентации проекта, так и в самой презентации, взаимодействие внутри проектной группы основано на принципах кооперации.

5. Вербальная составляющая всех материалов для работы над проектом, в том числе устных, удовлетворяет уровню не ниже уровня В1 Европейского языкового портфеля в 5,6 семестрах, не ниже уровня В2 в 7,8 семестрах не многочисленны, не затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры разнообразны.

9-7 баллов – средний уровень подготовки

1. Коммуникативное задание по проекту выполнено в полном объеме. Все аспекты содержания реализованы, возможны незначительные неточности. Использован в основном актуальный материал, соответствующий требованиям, указанным в задании. Исследовательская цель проекта в общем и целом достигнута.

2. Структура и форма презентации проектного продукта отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, возможны незначительные нарушения в структурировании материала.

3. Проект выполнен качественно, но шаблонно. Участники проектной группы не всегда знают, как получить доступ к глобальным и специальным источникам информации, но в общем и целом владеют стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала, способны достаточно убедительно отстаивать свою точку зрения/гипотезу с опорой на теоретический и практический материал.

4. Работа в проектной группе распределена в основном оптимально, однако участие членов проектной группы неравномерно.

5. Вербальная составляющая всех материалов для работы над проектом, в том числе устных, не ниже уровня В1 Европейского языкового портфеля в 5,6 семестрах, не ниже уровня В2 в 7,8 семестрах, ошибки не затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры достаточно разнообразны.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 61 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

6-4 балла – базовый уровень подготовки

1. Коммуникативное задание по проекту выполнено в ограниченном объеме. Реализовано не более 50% аспектов содержания. Использован материал, не отвечающий требованиям, указанным в задании. Исследовательская цель проекта достигнута не полностью.
2. Структура и форма презентации проектного продукта не отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, содержание изложено неструктурированно, проектный продукт не носит завершённый характер.
3. Проект выполнен формально, творческий подход отсутствует. Участники проектной группы владеют ограниченными знаниями о том, как получить доступ к глобальным и специальным источникам информации, в ограниченном объеме владеют стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала, не способны убедительно отстаивать свою точку зрения/гипотезу с опорой на теоретический и практический материал.
4. Работа в проектной группе распределена не оптимально, не все участники проектной группы принимают плодотворное участие в подготовке проекта.
5. Вербальная составляющая всех материалов для работы над проектом, в том числе устных, не ниже уровня B1 Европейского языкового портфеля, однако ошибки, в том числе грубые, отчасти затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры примитивны.

менее 4 баллов – низкий уровень подготовки

1. Коммуникативное задание по проекту не выполнено. Заданные аспекты содержания не реализованы (в этом случае проект в целом оценивается на «неудовлетворительно»). Исследовательская цель проекта не достигнута.
2. Структура и форма презентации проектного продукта не отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, содержание изложено неструктурированно, проектный продукт не носит завершённый характер.
3. Проект выполнен формально, творческий подход отсутствует. Участники проектной группы фактически не владеют знаниями о том, как получить доступ к глобальным и специальным источникам информации, не владеют стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала, не способны отстаивать свою точку зрения/гипотезу с опорой на теоретический и практический материал.
4. Работа в проектной группе распределена не оптимально, не все участники проектной группы принимают участие в подготовке проекта.
5. Вербальная составляющая всех материалов для работы над проектом, в том числе устных, не удовлетворяет уровню B1 Европейского языкового портфеля, ошибки, в том числе грубые, существенно затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры примитивны.

4.2.6. Критерии оценивания Курсовой работы

Курсовая работа оценивается по следующим составляющим:

- **содержание:** умение отбирать и в реферативной форме излагать теоретический материал (в т.ч. цитировать), анализировать эмпирический материал, раскрыть тему, логично излагать отобранный материал и делать выводы, оперировать терминологией и научным стилем;



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 62 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

- **техническая составляющая (оформление):** корректность оформления ссылок, списка литературы, всей работы в целом;

- **доклад и презентация:** содержательность, наглядность (приведение примеров); логичность изложения/выводов доклада, оперирование терминологией и научным стилем, соблюдение регламента (5-7 мин.);

- **владение материалом:** ответы на вопросы комиссии, умение отстаивать свою точку зрения/ выводы/ умозаключения.

Оценка «5» (высокий уровень подготовки)

Выставляется при полном соблюдении всех требований, предъявляемых к курсовой работе:

- умеет отбирать и в реферативной форме излагать теоретический материал (в т.ч. цитировать), анализировать эмпирический материал, применяя к нему научные методы и анализ, логично излагать отобранный материал и делать выводы, оперировать терминологией; владеет научным стилем; демонстрирует глубокое знание научной литературы по избранной теме, раскрывая ее полностью;

- в работе корректно оформлены ссылки и список литературы; работа в техническом отношении выполнена в соответствии с требованиями;

- доклад и презентация содержательны и наглядно демонстрируют представленные положения/утверждения автора работы; изложение доклада и выводов логичны, выдержаны в научном стиле; студент владеет в полной мере терминологией; регламент доклада соблюден;

- студент владеет материалом на высоком уровне: дает исчерпывающие ответы на вопросы комиссии, умеет отстаивать свою точку зрения/ выводы/ умозаключения, очень хорошо ориентируется в своей работе.

Оценка «4» (хороший уровень подготовки)

Выставляется, если при наличии выполненной на высоком уровне теоретической части работы, исследовательская часть и выводы недостаточно убедительны, хотя автор четко излагает материал и результаты своей работы:

- умеет отбирать и в реферативной форме излагать теоретический материал (в т.ч. цитировать), анализировать эмпирический материал, применяя к нему научные методы и анализ, логично излагать отобранный материал и делать выводы, однако в целом исследовательская часть работы и выводы недостаточно убедительны; оперировать терминологией; владеет научным стилем; демонстрирует глубокое знание научной литературы по избранной теме;

- в работе корректно оформлены ссылки и список литературы; допускает незначительные отклонения от требований технического оформления работы;

- доклад и презентация содержательны и наглядно демонстрируют представленные положения/утверждения автора работы; изложение доклада и выводов логичны, выдержаны в научном стиле; студент владеет в полной мере терминологией; регламент доклада соблюден;

- студент владеет материалом на высоком уровне: дает исчерпывающие ответы на вопросы комиссии, умеет отстаивать свою точку зрения/ выводы/ умозаключения, в достаточной мере ориентируется в своей работе.

Оценка «3» (удовлетворительный уровень подготовки)



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 63 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Выставляется при частичном соблюдении требований, предъявляемых к курсовой работе, при этом автор неполно раскрывает суть проблемы, исследовательская часть выполнена недостаточно тщательно:

- в целом не умеет отбирать и в реферативной форме излагать теоретический материал (в т.ч. цитировать), анализировать эмпирический материал с применением научных методов и анализа, логично излагать отобранный материал и делать выводы, исследовательская часть работы и выводы недостаточно убедительны; студент не всегда точно оперирует терминологией; слабо владеет научным стилем; демонстрирует неглубокое знание научной литературы по избранной теме; тема / суть проблемы раскрыта не полностью;
- в работе не всегда корректно оформлены ссылки и список литературы; имеются значительные отклонения от требований технического оформления работы;
- доклад и презентация не содержательны и слабо демонстрируют представленные положения/утверждения автора работы; изложение доклада и выводов не всегда логичны, допускает стилистические ошибки; студент слабо владеет терминологией; регламент доклада не соблюден;
- студент sporadически владеет материалом: не дает исчерпывающие ответы на вопросы комиссии, не может отстаивать свою точку зрения/ выводы/ умозаключения, в целом слабо ориентируется в своей работе.

Оценка «2» (неудовлетворительный уровень подготовки)

Выставляется, если не соблюдены все основные требования, предъявляемые к работе:

- не умеет отбирать и в реферативной форме излагать теоретический материал (в т.ч. цитировать), анализировать эмпирический материал с применением научных методов и анализа, логично излагать отобранный материал и делать выводы, исследовательская часть работы и выводы не убедительны; студент не может оперировать терминологией, не владеет научным стилем, не знает основной научной литературы по избранной теме; тема / суть проблемы не раскрыта;
- в работе некорректно оформлены ссылки и список литературы; имеются значительные отклонения от требований технического оформления работы;
- доклад не содержателен, в презентации отсутствует наглядность; изложение доклада и выводов не всегда логичны, студент допускает стилистические ошибки; студент не владеет терминологией; регламент доклада не соблюден;
- студент плохо/ не владеет материалом: не дает ответы на вопросы комиссии, не может отстаивать свою точку зрения/ выводы/ умозаключения, не ориентируется в своей работе.

4.3. Результаты промежуточной аттестации и уровни сформированности компетенций

Промежуточная аттестация по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения» нацелена на оценку уровня сформированности компетенций в течение 5,6,7 и 8 семестров обучения. Оценка выставляется, исходя из 100 баллов.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 64 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

При подведении итогов учитываются результаты текущей аттестации. Полученные за текущую аттестацию баллы суммируются с баллами, полученными при прохождении промежуточной аттестации:

1. Текущая аттестация	70 %
1.1. Посещение занятий	5 %
1.2. Текущий контроль аудиторной работы	35%
1.3. Текущий контроль самостоятельной работы	25%
1.4. Бонус	5%
2. Промежуточная аттестация	30%
Итого:	100%

= 100 баллов

Оценка	отлично	хорошо	удовлетворительно	неудовлетворительно
Баллы	100-86 баллов	85-69 баллов	68-51 баллов	50-0 баллов
Уровень освоения проверяемых компетенций	высокий	средний	базовый	низкий

Студенту, получившему в сумме от 51 до 100 баллов, выставляется соответствующая оценка по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка». Студенту, получившему в сумме менее 51 балла, выставляется оценка «неудовлетворительно» и он считается не аттестованным. Студенту, получивший оценку «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» по Курсовой работе, выставляется зачет с соответствующей оценкой. Студент, получивший оценку «неудовлетворительно», считается не аттестованным по Курсовой работе.

Уровни сформированности компетенций по дисциплине определяется следующим образом:

ОПК-3	Обладает всесторонним и глубоким знанием основных признаков официального, нейтрального и неофициального регистров общения на изучаемом первом иностранном языке в типичных ситуациях официального взаимодействия; основных правил построения различных типов письменных и устных	Обладает уверенным знанием основных признаков официального, нейтрального и неофициального регистров общения на изучаемом первом иностранном языке в типичных ситуациях официального взаимодействия; основных правил построения различных типов письменных и устных текстов на изучаемом первом иностранном языке;	Обладает достаточным знанием основных признаков официального, нейтрального и неофициального регистров общения на изучаемом первом иностранном языке в типичных ситуациях официального взаимодействия; основных правил построения различных типов письменных и устных текстов на изучаемом первом иностранном языке; основных структурных элементов письменных и устных текстов различной	Не обладает знанием основных признаков официального, нейтрального и неофициального регистров общения на изучаемом первом иностранном языке в типичных ситуациях официального взаимодействия; основных правил построения различных типов письменных и устных текстов на изучаемом первом иностранном языке; основных структурных
-------	--	---	--	---



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 65 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

<p>текстов на изучаемом первом иностранном языке; основных структурных элементов письменных и устных текстов различной жанровой принадлежности на изучаемом первом иностранном языке в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения; основных фонетических, графических, лексические и грамматических средств изучаемого первого иностранного языка, используемых в процессе коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения.</p> <p><u>Умеет отлично</u> интерпретировать коммуникативные цели высказывания, полно выявлять релевантную информацию, адекватно идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; продуцировать разные типы устных и письменных текстов на изучаемом первом</p>	<p>основных структурных элементов письменных и устных текстов различной жанровой принадлежности на изучаемом первом иностранном языке в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения; основных фонетических, графических, лексические и грамматических средств изучаемого первого иностранного языка, используемых в процессе коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения.</p> <p><u>Умеет хорошо</u> интерпретировать коммуникативные цели высказывания, полно выявлять релевантную информацию, адекватно идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; продуцировать разные типы устных и письменных текстов на</p>	<p>жанровой принадлежности на изучаемом первом иностранном языке в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения; основных фонетических, графических, лексические и грамматических средств изучаемого первого иностранного языка, используемых в процессе коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения.</p> <p><u>Умеет в отдельных случаях</u> интерпретировать коммуникативные цели высказывания, полно выявлять релевантную информацию, адекватно идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; продуцировать разные типы устных и письменных текстов на изучаемом первом иностранном языке с учетом прагматических и социокультурных</p>	<p>элементов письменных и устных текстов различной жанровой принадлежности на изучаемом первом иностранном языке в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения; основных фонетических, графических, лексические и грамматических средств изучаемого первого иностранного языка, используемых в процессе коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения.</p> <p><u>Не умеет</u> интерпретировать коммуникативные цели высказывания, полно выявлять релевантную информацию, адекватно идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; продуцировать разные типы устных и письменных текстов на</p>
--	---	--	--



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 66 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

<p>иностранном языке на определенные темы с учетом прагматических и социокультурных параметров коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; выстраивать устное и письменное высказывание на изучаемом первом иностранном языке, используя его композиционные элементы, и передавать отношения между элементами высказывания с помощью средств связности; в рамках заданных тем применять основные фонетические, графические, лексические и грамматические правила функционирования изучаемого первого иностранного языка в соответствии с языковой нормой и с учетом стилистической и культурной коннотаций языковых единиц в общественно-политической и профессиональной сферах.</p> <p><u>Свободно и уверенно владеет навыками</u> извлечения общей, полной, частичной информации из</p>	<p>изучаемом первом иностранном языке на определенные темы с учетом прагматических параметров коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; выстраивать устное и письменное высказывание на изучаемом первом иностранном языке, используя его композиционные элементы, и передавать отношения между элементами высказывания с помощью средств связности; в рамках заданных тем применять основные фонетические, графические, лексические и грамматические правила функционирования изучаемого первого иностранного языка в соответствии с языковой нормой и с учетом стилистической и культурной коннотаций языковых единиц в общественно-политической и профессиональной сферах.</p> <p><u>Уверенно владеет навыками</u> извлечения общей, полной, частичной информации из текстов на</p>	<p>параметров коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; выстраивать устное и письменное высказывание на изучаемом первом иностранном языке, используя его композиционные элементы, и передавать отношения между элементами высказывания с помощью средств связности; в рамках заданных тем применять основные фонетические, графические, лексические и грамматические правила функционирования изучаемого первого иностранного языка в соответствии с языковой нормой и с учетом стилистической и культурной коннотаций языковых единиц в общественно-политической и профессиональной сферах.</p> <p><u>Владеет некоторыми навыками</u> извлечения общей, полной, частичной информации из текстов на изучаемом первом иностранном языке в</p>	<p>изучаемом первом иностранном языке на определенные темы с учетом прагматических и социокультурных параметров коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; выстраивать устное и письменное высказывание на изучаемом первом иностранном языке, используя его композиционные элементы, и передавать отношения между элементами высказывания с помощью средств связности; в рамках заданных тем применять основные фонетические, графические, лексические и грамматические правила функционирования изучаемого первого иностранного языка в соответствии с языковой нормой и с учетом стилистической и культурной коннотаций языковых единиц в общественно-политической и профессиональной сферах.</p> <p><u>Не владеет навыками</u> Извлечения общей, полной, частичной информации из текстов на изучаемом первом иностранном языке в</p>
---	--	---	---



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 67 из 71	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	---------------	------------------------	---------------

	текстов на изучаемом первом иностранном языке в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; коммуникации на изучаемом первом иностранном языке посредством ясных, связных, завершенных текстов, тематически и содержательно соответствующих ситуации общения; навыками структурирования текста с соблюдением коммуникативной и семантической преемственности между его частями; навыками использования языковых единиц изучаемого первого иностранного языка на различных уровнях (фонетическом, графическом, лексическом, грамматическом) в рамках языковой нормы с учетом стилистической и культурной коннотаций данных единиц.	изучаемом первом иностранном языке в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; навыками коммуникации на изучаемом первом иностранном языке посредством ясных, связных, завершенных текстов, тематически и содержательно соответствующих ситуации общения; навыками структурирования текста с соблюдением коммуникативной и семантической преемственности между его частями; навыками использования языковых единиц изучаемого первого иностранного языка на различных уровнях (фонетическом, графическом, лексическом, грамматическом) в рамках языковой нормы с учетом стилистической и культурной коннотаций данных единиц.	рамках общественно-политической и профессиональной сфер; навыками коммуникации на изучаемом первом иностранном языке посредством ясных, связных, завершенных текстов, тематически и содержательно соответствующих ситуации общения; навыками структурирования текста с соблюдением коммуникативной и семантической преемственности между его частями; навыками использования языковых единиц изучаемого первого иностранного языка на различных уровнях (фонетическом, графическом, лексическом, грамматическом) в рамках языковой нормы с учетом стилистической и культурной коннотаций данных единиц.	рамках общественно-политической и профессиональной сфер; навыками коммуникации на изучаемом первом иностранном языке посредством ясных, связных, завершенных текстов, тематически и содержательно соответствующих ситуации общения; навыками структурирования текста с соблюдением коммуникативной и семантической преемственности между его частями; навыками использования языковых единиц изучаемого первого иностранного языка на различных уровнях (фонетическом, графическом, лексическом, грамматическом) в рамках языковой нормы с учетом стилистической и культурной коннотаций данных единиц.
ОПК-4	<u>Обладает всесторонним и глубоким знанием</u> базовых ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка; основных правил этикета, моделей поведения, формул общения, принятых в культуре	<u>Обладает уверенным знанием</u> базовых ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка; основных правил этикета, моделей поведения, формул общения, принятых в культуре страны изучаемого первого иностранного	<u>Обладает достаточным знанием</u> базовых ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка; основных правил этикета, моделей поведения, формул общения, принятых в культуре страны изучаемого первого иностранного языка с соблюдением	<u>Не обладает знанием</u> базовых ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка. основных правил этикета, моделей поведения, формул общения, принятых в культуре страны изучаемого первого иностранного



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 68 из 71

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

<p>страны изучаемого первого иностранного языка с соблюдением социокультурных и этических норм в общественно-политической и профессиональной сферах общения.</p> <p><u>Умеет</u> <u>отлично</u> учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка при реализации собственных целей взаимодействия; моделировать типичные сценарии социальных ситуаций в рамках общественно-политической и профессиональных сфер с соблюдением социокультурных и этических норм поведения, принятых в иноязычном социуме.</p> <p><u>Свободно и уверенно владеет</u> навыками планирования и осуществления целенаправленного взаимодействия с учетом ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка; основными правилами этикета, моделями поведения, формулами общения, принятыми в культуре страны изучаемого первого иностранного языка с соблюдением</p>	<p>языка с соблюдением социокультурных и этических норм в общественно-политической и профессиональной сферах общения.</p> <p><u>Умеет</u> <u>хорошо</u> учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка при реализации собственных целей взаимодействия; моделировать типичные сценарии социальных ситуаций в рамках общественно-политической и профессиональных сфер с соблюдением социокультурных и этических норм поведения, принятых в иноязычном социуме.</p> <p><u>Уверенно владеет</u> навыками планирования и осуществления целенаправленного взаимодействия с учетом ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка; основными правилами этикета, моделями поведения, формулами общения, принятыми в культуре страны изучаемого первого иностранного языка с соблюдением социокультурных и</p>	<p>социокультурных и этических норм в общественно-политической и профессиональной сферах общения</p> <p><u>В отдельных случаях</u> учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка при реализации собственных целей взаимодействия; моделировать типичные сценарии социальных ситуаций в рамках общественно-политической и профессиональных сфер с соблюдением социокультурных и этических норм поведения, принятых в иноязычном социуме.</p> <p><u>Владеет некоторыми</u> навыками планирования и осуществления целенаправленного взаимодействия с учетом ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка; основными правилами этикета, моделями поведения, принятыми в культуре страны изучаемого первого иностранного языка с соблюдением социокультурных и этических норм в общественно-политической</p>	<p>языка с соблюдением социокультурных и этических норм в общественно-политической и профессиональной сферах общения</p> <p><u>Не умеет</u> учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка при реализации собственных целей взаимодействия; моделировать типичные сценарии социальных ситуаций в рамках общественно-политической и профессиональных сфер с соблюдением социокультурных и этических норм поведения, принятых в иноязычном социуме.</p> <p><u>Не владеет</u> навыками планирования и осуществления целенаправленного взаимодействия с учетом ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка; основными правилами этикета, моделями поведения, принятыми в культуре страны изучаемого первого иностранного языка с соблюдением социокультурных и этических норм в</p>
--	---	---	---



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 69 из 71	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	---------------	------------------------	---------------

	социокультурных и этических норм в общественно-политической и профессиональной сферах общения.	этических норм в общественно-политической и профессиональной сферах общения	и профессиональной сферах общения.	общественно-политической и профессиональной сферах общения
ПК-4	<p><u>Обладает всесторонним и глубоким знанием</u> основными направлениями исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в рамках исследуемой темы; теоретических основ методологии научных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; основных правил работы с библиографической информацией с привлечением современных информационных технологий.</p> <p><u>Умеет отлично</u> анализировать и реферировать источники в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в научно-исследовательской работе; проводить анализ эмпирического материала исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением</p>	<p><u>Обладает уверенным знанием</u> основными направлениями исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в рамках исследуемой темы; теоретических основ методологии научных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; работы с библиографической информацией с привлечением современных информационных технологий.</p> <p><u>Умеет хорошо</u> анализировать и реферировать источники в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в научно-исследовательской работе; проводить анализ эмпирического материала исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением</p>	<p><u>Обладает достаточным знанием</u> основными направлениями исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в рамках исследуемой темы; теоретических основ методологии научных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; работы с библиографической информацией с привлечением современных информационных технологий.</p> <p><u>В отдельных случаях умеет</u> анализировать и реферировать источники в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в научно-исследовательской работе; проводить анализ эмпирического материала исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры; : применять знание основ</p>	<p><u>Не обладает знанием</u> основными направлениями исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в рамках исследуемой темы; теоретических основ методологии научных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения; работы с библиографической информацией с привлечением современных информационных технологий.</p> <p><u>Не умеет</u> анализировать и реферировать источники в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в научно-исследовательской работе; проводить анализ эмпирического материала исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с</p>



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 70 из 71	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	---------------	------------------------	---------------

<p>библиографической культуры; : применять знание основ библиографической культуры при решении научно-исследовательских задач в профессиональной сфере.</p> <p><u>Свободно и уверенно владеет</u> навыками самостоятельного осуществления поиска и обработки информации в рамках решения научно-исследовательских задач в профессиональной деятельности, понятийным аппаратом, специальной лексикой в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для решения исследовательских задач; навыками методологического обоснования и отбора методов поиска и обработки материала для решения собственных научно-исследовательских и профессиональных задач; навыками оформления научного текста с соблюдением библиографической культуры.</p>	<p>библиографической культуры; : применять знание основ библиографической культуры при решении научно-исследовательских задач в профессиональной сфере.</p> <p><u>Уверенно владеет навыками</u> самостоятельного осуществления поиска и обработки информации в рамках решения научно-исследовательских задач в профессиональной деятельности, понятийным аппаратом, специальной лексикой в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для решения исследовательских задач; навыками методологического обоснования и отбора методов поиска и обработки материала для решения собственных научно-исследовательских и профессиональных задач; навыками оформления научного текста с соблюдением библиографической культуры.</p>	<p>библиографической культуры при решении научно- исследовательских задач в профессиональной сфере.</p> <p><u>Владеет некоторыми навыками</u> самостоятельного осуществления поиска и обработки информации в рамках решения научно-исследовательских задач в профессиональной деятельности, понятийным аппаратом, специальной лексикой в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для решения исследовательских задач; навыками методологического обоснования и отбора методов поиска и обработки материала для решения собственных научно-исследовательских и профессиональных задач; навыками оформления научного текста с соблюдением библиографической культуры.</p>	<p>соблюдением библиографической культуры; : применять знание основ библиографической культуры при решении научно-исследовательских задач в профессиональной сфере.</p> <p><u>Не владеет навыками</u> самостоятельного осуществления поиска и обработки информации в рамках решения научно-исследовательских задач в профессиональной деятельности, понятийным аппаратом, специальной лексикой в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для решения исследовательских задач; навыками методологического обоснования и отбора методов поиска и обработки материала для решения собственных научно-исследовательских и профессиональных задач; навыками оформления научного текста с соблюдением библиографической культуры.</p>
--	---	---	---

Особенности проведения процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья обозначены в рабочей программе



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Факультет лингвистики и перевода
Кафедра теории и практики английского языка

Фонд оценочных средств по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 71 из 71	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	---------------	------------------------	---------------

дисциплины (модуля).

